

# LA LIBERTÉ

50¢

Volume 74 No 21 Saint-Boniface, du 28 août au 3 septembre 1987

À votre service:  
Philippe W. Lavack (gérant)  
Denis Marcoux Yvon Tétrault  
SALON MORTUAIRE  
**Desjardins**  
357, RUE DES MEURONS Tél.: 233-4949

ASSURANCES **AUTOPAK**  
**D'ESCHAMBAULT**  
136, BOULEVARD PROVENCHER  
GILBERT D'ESCHAMBAULT  
Tél.: 237-4816

Les États généraux débutent le 17 septembre à Sainte-Anne

## Si l'avenir vous intéresse

«Trop souvent on entend dire que la francophonie, ça ne regarde que l'élite. Mais non, ça regarde tout le monde. On veut une consultation complète», a expliqué Cécile Rémillard-Beaudry, vice-présidente du comité organisateur des États

généraux de la francophonie manitobaine.

Le lancement officiel des États généraux de la francophonie, dont on parle depuis déjà une couple d'années, a eu lieu le 25 août. À cette occasion, le comité organisateur a présenté les huit membres qui siègeront au panel chargé d'ani-

mer six audiences publiques en régions rurales et trois dans la zone urbaine.

Les membres du panel, présidé par le juge Michel Monnin, sont: Mgr Antoine Hacault, Joanne Therrien-Sabourin, Régis Gosselin, Beaufort Péan, Raymonde Gagné, Marjorie

Beaucage et Anita Poiron (des détails biographiques en page 7)

La série d'audiences publiques hebdomadaires, qui se déroulera du 17 septembre au 12 novembre, constituera la première étape des États généraux de la francophonie manitobaine.

La deuxième étape consistera à synthétiser toutes les données dans un document qui servira «d'outil de réflexion préparatoire aux délibérations du Congrès, les 4, 5 et 6 mars 1988».

Les résultats du Congrès seront codifiés dans un document appelé «Les Actes des États généraux». Et c'est le Congrès qui décidera qui deviendra responsable d'assurer le suivi», a précisé Cécile Rémillard-Beaudry.

### l'événement



Le Premier ministre du Manitoba a été «un peu bouleversé», raconte Laurent Desjardins quand il a appris à Howard Pawley qu'il démissionnait.

Les premières manoeuvres pour la guerre de succession à Saint-Boniface commencent.

Mais... Voir page 5.

**Laurent Desjardins reste en santé!**



Six personnes dont on entendra parler au cours des prochaines semaines: Marjorie Beaucage, Michel Monnin, Joanne Therrien-Sabourin, Cécile Rémillard-Beaudry, Raymonde Gagné et Mgr Antoine Hacault.

**Le Who's Who des États généraux se trouve à la 7.**

La troisième étape verra à «l'élaboration d'un plan global et stratégique qui assurera l'épanouissement de la communauté franco-manitobaine.»

Avec le travail préparatoire effectué par Pierre La Roche en région et Lorette Beaudry-Ferland en ville, les organisateurs «croient que la participation du public sera massive. Les gens manifestent un intérêt. Il y aura des surprises quant à la participation», a estimé Cécile Rémillard-Beaudry.

La vice-présidente du comité organisateur des États généraux a été conduite à souligner que cette démarche était «un moment de réflexion pour toute la communauté et pas seulement la SFM. L'enjeu n'est pas la SFM, mais la francophonie du Manitoba».

### LE CLUB LAVERENDRYE

Venez danser au Club LaVérendrye Cette semaine avec «Whiskey Bent Band»

- CLUB PRIVÉ
  - Carte de membre requise
- Nouveaux membres: Bienvenus!



La semaine prochaine avec «Piccadilly Band» les 3 et 4 septembre «Shrine Band» le 5 septembre

Bingo lundi, mercredi, jeudi et vendredi  
2 tables de billard pour votre plaisir.

614, rue Des Meurons, Saint-Boniface  
Téléphone: 233-8997

Toutes les personnes de 55 ans et plus sont spécialement invitées à se joindre à la ligue de quilles d'âge d'or, les mardis, mercredis et jeudis après-midi, dans une atmosphère de fraternité.

La ligue débute le 8 septembre à 12h30. S'il vous plaît, composez le 237-4137 entre 9h et 16h pour vous inscrire.

### Cercle Molière Gala 87

le vendredi 2 octobre 1987

au Centre culturel franco-manitobain

18h30 le bar (à vos frais)

19h30 le spectacle

20h30 le festin au homard

S.V.P. présenter cette invitation à l'entrée pour avoir droit au prix de présence.

55\$ le billet

Le homard doit être consommé sur les lieux.

### Gains importants

Elle a ajouté par ailleurs: «Depuis 20 ans, la communauté a connu de nombreux changements. Elle a évolué sous l'impulsion de ses organismes et de ses institutions. Malgré certaines difficultés encourues, elle a marqué d'importants gains dans tous les secteurs d'activité.

«Par conséquent, la communauté se trouve à un nouveau carrefour. Le temps est venu de faire le bilan de la situation: évaluer l'impact des réussites et des échecs, consolider les acquis, élaborer un projet d'avenir».

Bernard BOCQUEL



# Sortez de votre petit coin

Un guide touristique et routier du Manitoba, publié en 1955 par le Manitoba Motor League, fait le point. Le Manitoba est une province malconnue, une province mal aimée.

Trente ans plus tard, on est tenté de conclure: plus ça change, plus c'est la même chose.

«Cette table de billard qu'est le Manitoba», avait écrit il y a trente-cinq ans un historien canadien dans une revue natio-

nale, donc torontoise.

«La seule chose que cet écrivain connaissait du Manitoba», répondait sèchement la Manitoba Motor League, «c'est la ville de Winnipeg et la route qui menait à son chalet d'été dans la région de Kenora en Ontario».

«Il n'y a pas plus aveugle que celui qui ne veut pas voir», ajoutaient les promoteurs de la province du milieu dans les années 50. «Encore plus triste», précisaient-ils, «c'est que les Manitobaines et les Manitobains sont aussi, si non plus coupables que cet historien de l'Est.»

Le drame, suggérait la Manitoba Motor League, c'est que les gens ont tendance à réduire le Manitoba à une grande plaine plate. Pourtant, la plaine manitobaine, une formation géographique unique à cette province, ne couvre qu'une partie de la province. Moins d'un quart de la superficie de la province.

C'est toujours vrai. Mais il y a encore plus dramatique, à mon avis: c'est qu'il semble très difficile, pour un bon



Lucien Chaput

## MANITOBA

nombre de personnes, d'aimer la plaine. Les montagnes, les lacs et les rivières, ça fait de jolies cartes postales!

Par contre, le papier capte mal la vastitude de la plaine, l'horizon sans bornes, les nuances de couleurs d'un soleil qui veut, mais qui ne peut pas, se coucher.

Ce sont pourtant ces éléments-là que retiennent les Manitobains vivant ailleurs. On soupçonne, en lisant les oeuvres

de Gabrielle Roy, cette écrivaine de renommée internationale, née, élevée et éduquée au Manitoba, qu'elle a passé toute une carrière à vouloir décrire cette plaine de sa jeunesse.

Pour ceux qui ne sont pas séduits par l'infini de la plaine, le Manitoba offre tout de même une diversité de paysages. C'est le point qu'ont fait, depuis deux mois, les Manitobaines et Manitobains interviewés dans le cadre de cette chronique estivale intitulée tout simplement «Manitoba».

Que ce soit la marée et les baleines de la baie d'Hudson, comme se souviendra pour toujours Robert André; que ce soit le pays du nord toujours trompeur des petits bois de Réal Bérard; que ce soit le pays des prospecteurs de George Lafrance; ce qu'il faut souligner, c'est que toutes ces régions sont accessibles et à la portée de celle ou de celui qui se donne la peine de sortir, pour un jour, pour une fin de semaine, pour une semaine, de son petit coin pour visiter le coin de son voisin.

## Témoignages d'un été

**Au-delà des arbres, des lacs et des roches, il y a tout un monde à découvrir au Manitoba. Depuis deux mois, à travers les expériences et les yeux de personnes qui aiment leur province, c'est ce que nous avons espéré traduire.**

Voici quelques morceaux choisis des chroniques antérieures qui résument cet amour pour la province du milieu.

**La région de Bissett.** «La région est d'une grande beauté naturelle: les roches, les lacs, la forêt. S'ajoute à ça le sentiment de l'inconnu. Comme l'esprit des prospecteurs qui cherchaient ce qui était inconnu, on trouve des choses dans les bois qui ne devraient pas y être». George Lafrance du ministère des parcs provinciaux suivant les traces des anciens prospecteurs.

**Les forêts manitobaines.** On peut, en moins d'une journée, voir une multiplicité de régions naturelles: des steppes de la plaine, des forêts de bois francs le long de la rivière, les forêts mixtes et les forêts de conifères du bouclier canadien. Dave Rannard, directeur du département des forêts

au ministère des Ressources naturelles.

**La flore manitobaine.** «Dans la région de Churchill, par exemple, on trouve des plantes de l'Arctique: des orchis, des plantes carnivores, la flore de la toundra. Dans le Sud-Ouest de la province, on trouve des plantes des régions arides de la Saskatchewan et du nord des États-Unis.

**Et, il y a ce grand silence...**

«Dans le Sud-Est, il y a des plantes qui, généralement, devraient se limiter à l'Ontario. Les plantes ne respectent pas toujours les frontières des zones de végétation». Marilyn Latta, botaniste-amateur de Saint-Vital et ancienne présidente de la Manitoba Naturalists Society.

**Les rivières du Manitoba.** «Probablement, le plus beau bout de chemin, c'était la rivière Fox. On y trouve des chutes très très impressionnantes, de vingt à trente pieds. C'est vraiment spectaculaire. On ne s'attend pas à trouver des choses comme ça au Manitoba».

«La baie d'Hudson est éga-

lement très frappante. Tu vois des baleines, des loups de mers. Et il y a la marée. S'il y a une chose qu'une personne ne connaît pas, c'est la marée.» Robert André, canoteur et aventurier de Saint-Boniface.

**Le grand Nord.** «Au pays des petits bois au nord de Brochet, en été, il n'y a plus de jours, il n'y a plus de nuits. Il n'y a plus de temps, plus de règles. Et tout est trompeur».

«Il y a des petites forêts, des arbres quatre pieds de haut. Une butte à l'air d'une montagne. Et il y a ce grand silence...» Réal Bérard, artiste-peintre de la région de la rivière aux Rats.

## LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le vendredi par la Société Presse-Ouest Limitée

Le journal de l'année de

**APF** Association de la presse francophone hors Québec  
1984-1985-1986

**Directeur et Rédacteur en chef:** Bernard BOCQUEL  
**Directeur adjoint:** Lucien CHAPUT  
**Journaliste:** Daniel TOUGAS  
**Typographe:** Jocelyne LAXSON  
**Responsable du service graphique:** David McNAIR  
**Graphiste:** Denis ST. JEAN

**Secrétaire relationniste:** Sylvie ROMAN  
**Développement des photos:** Hubert PANTEL

**Heures du bureau:** 9h00 à 17h00 du lundi au vendredi.

Toute correspondance doit être adressée à **LA LIBERTÉ**, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4. Les lettres à la rédaction seront publiées à la demande du signataire. Les bureaux sont situés au 383, boulevard Provencher. Téléphone: (204) 237-4823.

Nos annonceurs ont 5 jours pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'abonnement annuel coûte 21,00\$ au Manitoba, 25\$ partout ailleurs au Canada et 30\$ à l'étranger.

LA LIBERTÉ est imprimée sur les presses de Derksen Printers.

Enregistré comme courrier de deuxième classe: No 0477

## Electric Railway Chambers

213, avenue Notre Dame

Si vous regardez de près les arcs à l'étage supérieur du Electric Railway Chambers, ils vous paraîtront vaguement familiers. Ce détail architectural servait d'illustration à la page couverture du bottin téléphonique de Winnipeg de 1986.

Lorsqu'on a terminé la construction de ce bâtiment en 1913, c'était l'immeuble de bureaux dernier cri. Conçu d'après le modèle de certains édifices de Louis Sullivan à New York, le Electric Railway Chambers arbore fièrement, en lignes verticales, sa charpente d'acier.

Les piliers des deux premiers étages, en granite poli, se prolongent vers le haut de façon plus ornée et plus délicate. Chacun de ces pylônes, en terre cuite moulée, est couronné au dixième étage par une gargouille en forme de lion.

Le Electric Railway Chambers a été bien entretenu et on a modernisé l'intérieur au cours des années.

«Finalement ça y est, le moment qu'on attendait»

La chorale

## LES BLÉS AU VENT

chantera les compositions de l'auteur-compositeur-interprète, Gérard «Ziz» Jean pour sa saison 1987-1988.

Si tu veux te joindre à la chorale pour cette saison qui promet d'être formidable, il s'agit de te rendre aux auditions le 9 ou le 16 septembre à 19h en la salle 4H du CCFM

Pour plus de renseignements, appelez Pauline au 237-3833 (après 17h)

## VITE LU, VITE SU

**Saint-Lazare** — Si ça embaume aux alentours de la salle communautaire de Saint-Lazare le 3 septembre, c'est que les aînés du village mijotent quelque chose.

Après le succès inattendu des premières Journées des pionniers à la mi-juillet, le Club Fort Ellice reprend des tactiques de prélèvement de fonds plus traditionnelles. Pour quelques dollars, les aînés sont invités à se rencontrer pour un souper à la bonne franquette.

«C'est plutôt pour se rencontrer que pour prélever des fonds», explique la secrétaire du club, Paulette Selby. «Mais

les démarches de prélèvement se poursuivent ailleurs».

Au cours de l'hiver, le club qui fêtera son 1er anniversaire au mois de novembre, doit remplir des demandes de subventions pour son projet de construction d'un local.

Déjà près de 9 000\$ sont en banque pour ce projet de 50 000\$. Les organisateurs prévoient consacrer plus d'ardeur au prélèvement une fois qu'ils auront obtenu du fédéral un permis d'exemption fiscale au mois de décembre.

«Ça nous permettra d'accepter des dons», précise Paulette Selby.

J.-P. M.



# Dans le doute complimentez!

Il est très rare que nous ajoutions aux lettres à La Liberté une note de la rédaction (N.D.L.R.). Car à moins d'erreurs flagrantes, leurs auteurs ont droit au dernier mot.

Mais quand Postes Canada décide d'envoyer une lettre à la rédaction suite à un article sur le bureau de poste de Mariapolis, nous pensons pouvoir déroger à la coutume.

L'affaire, si vous n'êtes pas trop au courant, se résume simplement. Des gens de Mariapolis nous font part à la mi-juillet d'un mécontentement au village. Motif: la nouvelle maîtresse de poste, Edna Desrochers, est unilingue.

Sensibilité francophone oblige, La Liberté demande aux Postes pourquoi le poste n'a pas été affiché dans les deux langues et si les francos pourront se faire servir dans leur langue.

Réponse: «Ça a été un oubli. Mais nous sommes toujours confiants que la meilleure candidate a été embauchée malgré tout», précisait un porte-parole de la Société de la Couronne dans l'édition du 31 juillet.

Grosso modo, l'histoire s'arrête là, d'autant plus que Postes Canada a tenu compte du mécontentement manifesté à Mariapolis en envoyant la nouvelle employée prendre des cours de français au Québec.

(Soit dit en passant, Edna Desrochers nous semble posséder maintenant suffisamment de flexibilité en français. Aux francos de Mariapolis de lui donner des occasions de polir son français...)

## EDITORIAL

Tout ça pour dire qu'on ne comprend vraiment pas pourquoi Postes Canada croit devoir nous envoyer une lettre (publiée ci-contre) qui n'apporte aucun élément de nouvelle supplémentaire, sinon que son signataire exhibe un goût net pour les phrases en jargon postal: «L'exigence voulant que le maître de poste à Mariapolis puisse assurer le service dans les deux langues officielles a été établie au terme des processus de sélection et de nomination.»

En clair, renseignements pris, cela veut dire que Postes Canada a posé une condition à l'embauchage d'Edna Desrochers: qu'elle acquiert une certaine compétence en français. Rien de neuf là-dedans.

Somme toute, si Postes Canada voulait envoyer un message particulier à La Liberté, c'est raté, on n'a rien compris, mais on publie la lettre quand même, comme l'exige notre politique concernant les lettres ouvertes.

Maintenant, c'est sans réserve que nous saluons l'empressement avec lequel les hauts responsables manitobains de Postes Canada ont tenu compte des exigences de sa clientèle francophone, sans pour autant sacrifier aux critères de compétences établis pour occuper un tel poste.

Un coup de chapeau qui vient avec l'assurance qu'une telle situation ne se reproduira sans doute plus. Ni à Mariapolis, ni ailleurs au Manitoba.

Bernard BOCQUEL



Entrepreneur  
en construction

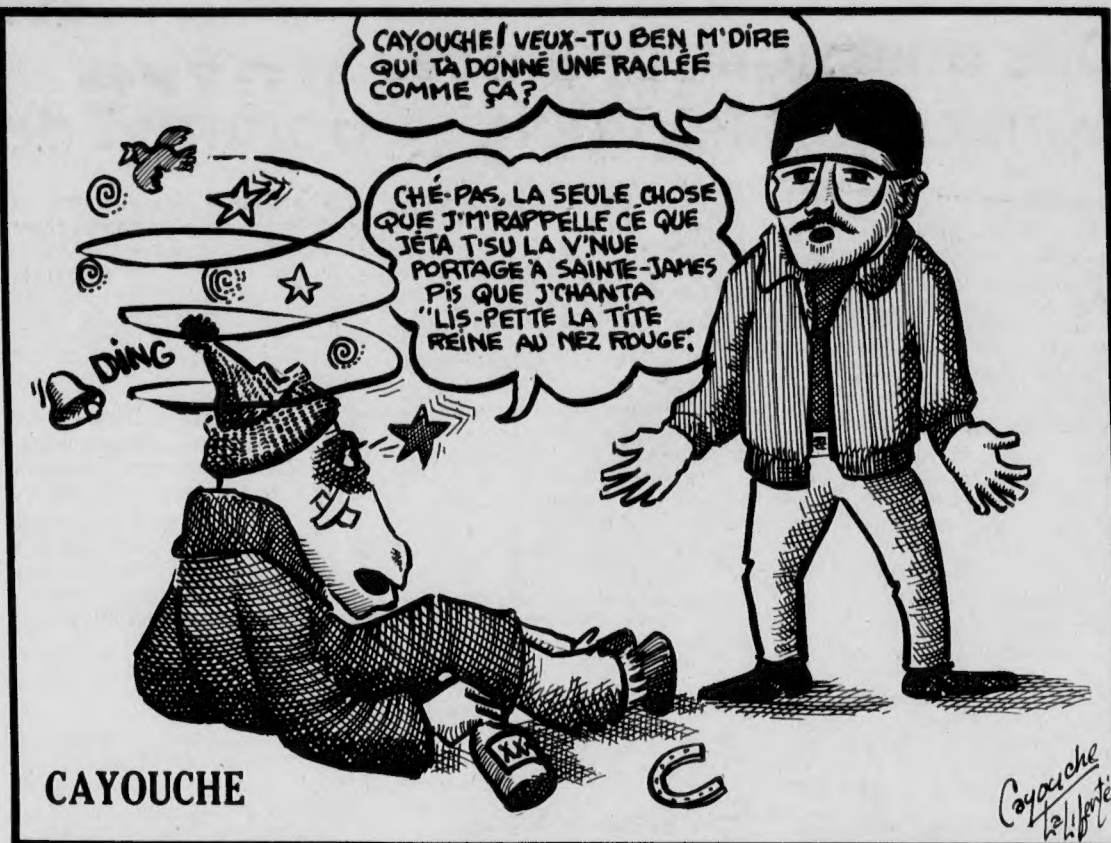
MAISONS CONSTRUITES SUR COMMANDE

### LOTS DISPONIBLES:

- Domaine Marius-Benoist
- St-Boniface • St-Vital • Lorette

Raymond Simard, président, B.A., B. Comm. (Hons.)

237-4798



## Lettre ouverte de Postes Canada

LETTRE

M. le Directeur,

Comme suite à vos articles du 31 juillet et du 7 août 1987 concernant le bureau de poste de Mariapolis (Manitoba), j'aimerais vous signaler qu'un avis de concours a été publié localement et des candidats appropriés ont été interviewés et évalués conformément aux besoins d'exploitation et de gestion de la Société canadienne des postes. Ces besoins correspondent à nos exigences en matière de prestation de services postaux à Mariapolis.

L'exigence voulant que le maître de poste de Mariapolis puisse assurer le service dans les deux

langues officielles a été établie au terme des processus de sélection et de nomination.

La Société est d'avis que le programme de formation linguistique qu'a suivi la nouvelle maîtresse de poste, Madame Edna Desrochers, aidera cette dernière à mieux servir la clientèle de Mariapolis.

Il n'est pas habituel pour la Société canadienne des postes de rendre publics les titres de ses candidats ni le fondement de ses nominations. En agissant ainsi, la Société détruirait la relation de confiance qui doit exister entre le candidat, les employés et l'em-

ployeur dans un contexte d'affaires.

De plus, une telle attitude empêcherait la Société de prendre des décisions qui visent à assurer le meilleur service possible dans tous ses bureaux de poste.

Chris Guly  
Gestionnaire  
Relations avec les médias et la collectivité  
Division Midwest  
Winnipeg  
le 18 août 1987

N.D.L.R. Il n'est pas habituel d'ajouter des notes de la rédaction aux lettres ouvertes. Pour tenter de mettre cette lettre en contexte, référez-vous à l'éditorial.

## PORTTRAITS d'auteurs

le mercredi à 18h30  
une série télévisée consacrée  
à des auteurs franco-manitobains  
le 2 septembre:

Louis-Philippe Corbell  
un poète précurseur



Doyen de nos poètes contemporains, Louis-Philippe Corbell est l'inspirateur du renouveau actuel: toute une existence orientée vers l'écriture et la poésie...

Annette Saint-Pierre  
une femme de lettres



La littérature, c'est sa vie: elle en explore toutes les facettes. Annette Saint-Pierre est tour à tour enseignante, éditrice et romancière, et elle n'a pas fini de nous étonner...

Présentation: Pierre Chevrier  
Entrevues: Roger Léveillé  
Réalisation: Philippe Vrignon



Radio-Canada  
CBWFT/MANITOBA



# Des questions précises concernant le prochain Sommet de la francophonie

M. le rédacteur,

Le Sommet de la francophonie a le nom officiel suivant: «Deuxième conférence des chefs d'États de gouvernements des pays ayant en commun l'usage du français». Le premier sommet a eu lieu à Paris en 1986. Ces conférences sont organisées annuellement maintenant.

Ces sommets francophones ressemblent aux conférences anglophones de «Commonwealth of Nations». Ils sont en train d'établir une association des gouvernements, des groupes privés et des personnes francophones du monde.

Il y a quelques différences entre ce club français et le club anglais, notamment que les premiers ministres provinciaux Bourassa (Québec), et Hatfield (Nouveau-Brunswick) y assistent. Pourquoi pas les premiers ministres de l'Ontario (qui est bilingue) et du Manitoba?

Ce club français est appuyé par l'Agence de coopération culturelle et technique à Paris fondée il y a plusieurs années. Par les moyens de ce club le Manitoba et les Franco-Manitobain(e)s peuvent entrer sur la scène internationale, comme à l'époque d'Ed Schreyer.

Les buts de cette réunion à Québec des pays entièrement ou partiellement français sont les suivants: économiques, politiques, linguistiques, culturels et, surtout, l'épanouissement de la langue française.

En préparation pour ce «Sommet 1987» l'Association de la presse francophone hors Québec

a publié 1987 l'Amérique française de 40 pages distribué dans La Liberté. Il n'y a rien pour le Manitoba dans cette publication, sauf un très bref article au sujet de la Radio communautaire du Manitoba dans l'avenir. Il y a une courte entrevue de Lucille Blanchette, présidente de la S.F.M., au sujet du phénomène d'immersion au Manitoba. La seule autre présence du Manitoba dans cette publication est celle de Mgr Antoine Haché, membre du comité d'honneur.

En bref, le Manitoba a manqué le bateau presque complètement et le gouvernement du Manitoba complètement. Il n'y avait ni message du gouvernement du Manitoba, ni photo avec un message d'un ministre francophone. Il y en a deux au sein du cabinet provincial. Seulement Mr. John Wise, anglophone pure laine, ministre de l'Agriculture du Canada, et député pour ou près de Portage-la-Prairie, a donné un message pour le Manitoba, et en français.

Par contraste, l'Ontario a sa propre page intitulée «L'Ontario... Une société en évolution» avec un schéma expliquant l'histoire de services gouvernementaux en français entre 1968 et 1987. Pour le Manitoba? Rien.

Quels seront les gains de ce Sommet francophones pour les Canadiens du Manitoba? Quelles sont les priorités des Canadiens français du Manitoba? La S.F.M. a distribué son «Info» pour juin/juillet 1987. Sur dix paragraphes, un paragraphe était consacré au Sommet de la francophonie. Ce para-

graphe était le cinquième et ne contenait aucun plan de participer ou d'assister au Sommet, seulement des espoirs manitobain(e)s pour ce Sommet. Il n'y avait pas d'appel des trompettes aux volontaires par la S.F.M. Pourquoi?

Quels sont les besoins des Franco-Manitobain(e)s au sein de la francophonie du monde, avec l'Ontario, le Nouveau-Brunswick, le Canada entier et surtout avec le Québec et la France?

Est-ce qu'il y a un comité au sein de la S.F.M. qui prépare les objectifs pour nous autres au Manitoba? Quels seront les résultats concrets pour le Manitoba?

Voici une courte liste, mais sûrement il y aura d'autres possibilités.

1. le rétablissement du Consulat de France au Manitoba;
2. un bureau du gouvernement du Québec au Manitoba et préférentiellement du Ministère des Relations canadiennes;
3. les liens plus étroits entre les syndicats manitobains et ceux du Québec et de la France;
4. les investissements français dans des entreprises commerciales du Manitoba;
5. l'augmentation du nombre des immigrants francophones, et surtout du Québec, comme au tournant du siècle;

6. une connection directe avec TV 5, la télévision francophone par satellite;

7. un autre lien pour promouvoir l'exportation des livres des auteurs d'ici;
8. des relations améliorées avec les institutions savantes du Québec et de la France comme leurs universités et institutions technologiques (pour le Collège communautaire de Saint-Boniface);
9. l'encouragement d'une société distincte pour les Acadiens au Manitoba;
10. des liens efficaces entre les hôpitaux et les hospices manitobains avec ceux du Québec dans le but de «re-francophoniser» nos institutions médicales manitobaines;
11. et, ensuite.

Tous ces lacunes pour les Franco-Manitobain(e)s indiquent le manque d'attention de notre soixante-élite, de l'absence d'espoirs de ramasser quelque chose de concret de ce Sommet francophone ou même de démontrer la vitalité parmi les Franco-Manitobain(e)s.

Quels ministres francophones du gouvernement Pawley assisteront à ce sommet? Quelles personnes des organismes privés, comme la S.F.M., le C.U.S.B., etc.

y assisteront? Ce Sommet de la francophonie sera une belle occasion d'avancer plusieurs dossiers concernant les Franco-Manitobains, les services gouvernementaux aux niveaux fédéral, provincial et municipal. Les premiers ministres Mulroney et Bourassa du Québec assisteront à ce sommet.

Est-ce que le gouvernement du Manitoba sera présent au sommet? Est-ce que nos députés fédéraux s'y préparent?

Est-ce que C.B.W.F.T. et C.K.S.B. ont l'intention de transmettre en direct des heures ou des programmes concernant ce Sommet? Pourquoi pas?

Est-ce que l'Association de la presse francophone hors Québec a l'intention de suivre de près le Sommet avec une autre publication comme 1987 l'Amérique française?

Messieurs et mesdames, les Franco-Manitobain(e)s ont besoin d'ouvrir les yeux, et immédiatement. Sinon...

Alain R. Kear  
Politologue à l'Université du Manitoba  
Membre de la S.F.M. depuis 1969  
Winnipeg  
le 24 août 1987

L'équipe volante des Oblats prendra un nouvel essor

## La paroisse idéale selon Jean-Paul Isabelle

Agréablement surpris. Voilà comment le père Jean-Paul Isabelle, o.m.i., résume ses premiers mois comme curé de paroisse. Un poste qu'il occupe pour la première fois en 21 années de vie religieuse.

«Une des choses que j'aime à la paroisse de Sainte-Rose», explique l'ancien directeur de la Villa Maria de Saint-Norbert, «c'est que mes prédécesseurs ont formé les multiplicateurs qui permettent au clergé de faire autre chose».

«Les laïcs font bien leur job», Jean-Paul Isabelle, o.m.i.



poursuit celui qui est spécialisé dans le domaine de l'éducation et de la Pastorale. «Ils organisent une liturgie pour les jeunes. Ce genre de préparation nous donne un moyen coup de main».

«J'ai été agréablement surpris par l'implication du laïc», ajoute le curé de Sainte-Rose-du-Lac depuis le mois de mai. «Idéalement, j'aimerais voir une paroisse où les laïcs sont en charge, où le curé visite les marginaux, où on laisse les croyants s'occuper des croyants».

C'est une philosophie que Jean-Paul Isabelle pourra pousser plus loin dès janvier 1988 lorsqu'il fera partie de l'équipe volante des Oblats de Marie-Immaculée. Car son premier mandat de curé de Sainte-Rose prendra fin avec l'année, lorsque son prédécesseur, le père Lionel Dumont, sera de retour de son congé de maladie.

«L'équipe volante, c'est une équipe d'Oblats et de laïcs qui a pour tâche de préparer le laïc pour qu'il prenne en charge certains services lorsque le prêtre est absent», explique l'Oblat originaire de Lizieux en Saskatchewan.

Mise sur pied par le père Guy Lavallée, o.m.i., il y a cinq ans, l'équipe volante s'occupe des missions dans le Grand Nord, le Keewatin et les archidiocèses de Winnipeg et de Saint-Boniface. Prêtres et laïcs visitent les missions par avion. D'où le nom «équipe volante».

Lucien CHAPUT

## VIE SOCIALE

Pour placer naissances, mariages, anniversaires et décès dans Vie sociale, appelez La Liberté au 237-4823. Un service gratuit pour les abonnés(e)s.

## LE PLAISIR D'APPRENDRE EDUCATION DES ADULTES

### Amélioration du français

École secondaire de Saint-Pierre-Jolys  
du 30 septembre au 2 décembre 1987  
(19h à 21h) FRAIS D'INSCRIPTION: 50\$

### Amélioration du français oral

du 7 octobre au 4 novembre 1987  
(19h à 21h) FRAIS D'INSCRIPTION: 40\$

### Apprentissage du clavier

du 7 octobre au 9 décembre 1987  
(19h à 22h) FRAIS D'INSCRIPTION: 80\$

### Calligraphie

du 8 octobre au 6 novembre 1987  
(19h à 21h) FRAIS D'INSCRIPTION: 40\$

### Espagnol — débutant

du 23 septembre au 9 décembre 1987  
(19h à 21h30) FRAIS D'INSCRIPTION: 60\$

### Espagnol — intermédiaire

du 21 septembre au 7 décembre 1987  
(19h à 21h30) FRAIS D'INSCRIPTION: 60\$

### Gestion du stress

du 5 octobre au 26 octobre 1987  
(19h à 21h) FRAIS D'INSCRIPTION: 35\$

### Karaté — débutant

du 21 septembre au 10 décembre 1987  
(20h à 21h30) FRAIS D'INSCRIPTION: 20\$

### Affirmation de soi

le samedi 14 novembre 1987  
(9h à 16h) FRAIS D'INSCRIPTION: 35\$

### La classification des documents administratifs et des archives

les 28, 29 et 30 octobre 1987  
(9h à 16h30) FRAIS D'INSCRIPTION: 45\$

### Le leadership

le samedi 17 octobre 1987  
(9h à 16h) FRAIS D'INSCRIPTION: 35\$

Pour de plus amples renseignements, veuillez contactez Claudette Sabourin au 233-0210.



COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE  
200, AVENUE DE LA CATHÉDRALE  
SAINT-BONIFACE, MANITOBA R2H 0H7  
(204) 233-0210

## NOUVEAU DÉPART

(Un programme d'orientation pour les femmes)

Le Collège communautaire de Saint-Boniface, en collaboration avec le Centre d'Emploi et Immigration de Saint-Boniface, offre un programme d'orientation pour femmes qui ont consacré plusieurs années au foyer et qui veulent prendre le temps de réfléchir et de faire le point dans leur vie avant d'entreprendre un nouveau défi... études? marché du travail? bénévolat?

**Durée:** 8 semaines — 16 rencontres et 2 semaines de stages pratiques.

**Date:** Le lundi et le jeudi à partir du 28 septembre 1987 de 9h à 15h.

**Rencontre d'information:** le mardi 15 septembre à 13h30 et le mercredi 16 septembre à 19h en la salle 2001 au Collège de Saint-Boniface

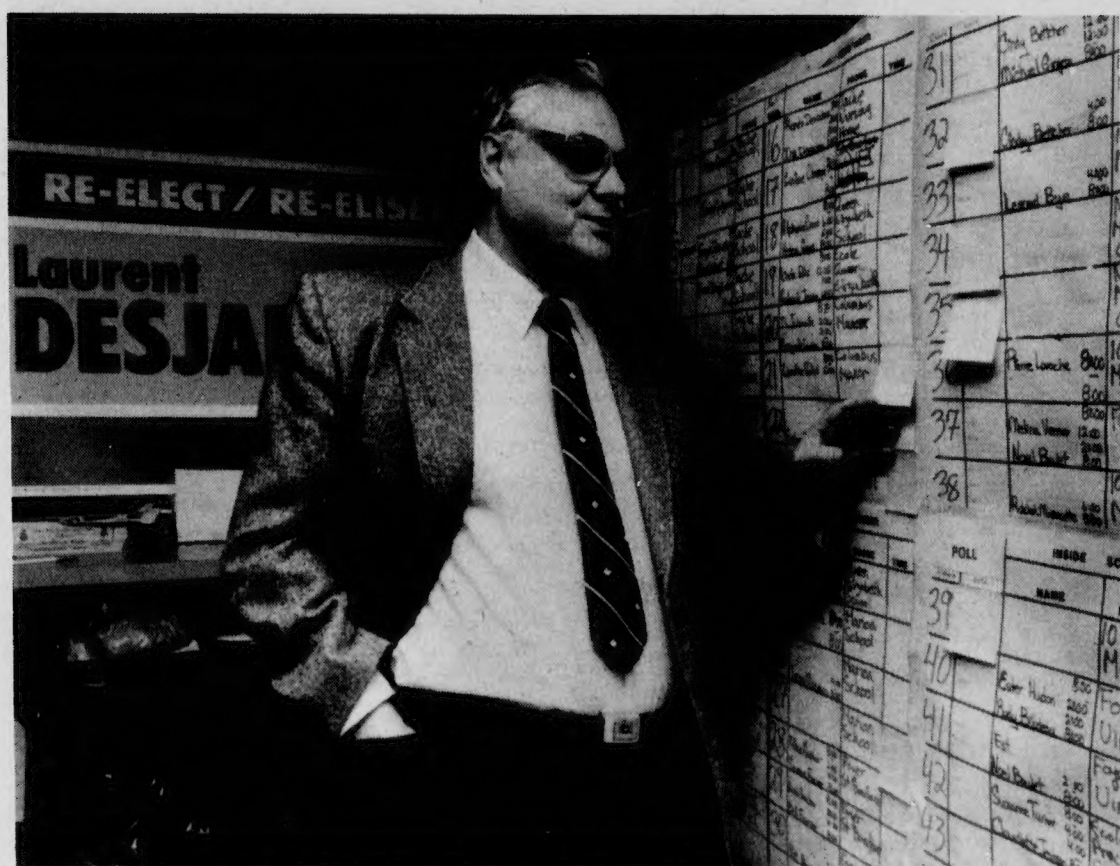
**Date limite pour les inscriptions:** le 18 septembre  
**Pour plus de renseignements, prière de s'adresser à:**



Lorraine Roch  
Collège communautaire de Saint-Boniface  
200, avenue de la Cathédrale  
Saint-Boniface (Manitoba)  
(Tél.: 233-0210)



# Travailler avec le gouvernement pour préserver le système de santé manitobain



Le soir des élections de mars 86, Laurent Desjardins entame les premières heures de son dernier mandat en politique. Il aura été ministre de la santé (et contrôlé le tiers du budget provincial) de décembre 74 à octobre 77 et de novembre 81 à septembre 87. Soit pour la petite histoire, plus longtemps que Ivan Schultz, ministre de la santé de 1944 à 1952.

«Je vais avoir le meilleur des deux mondes. Ça va me rajeunir», lance Laurent Desjardins, 64 ans, député de Saint-Boniface depuis 1959, ex-ministre de la santé le 11 septembre et nouveau directeur général de la Manitoba Health Organization dès le 1er octobre, pour au moins trois ans.

Le ministre de la santé depuis 1974 (moins les années Lyon) pourra continuer de se consacrer aux problèmes de la santé sans subir les aspects négatifs occasionnés par la politique.

«Ce n'est pas vraiment un secret que depuis quelque temps certains côtés du système me frustrant. Je dois dire qu'être 5 ou 6 mois en Chambre quand il y a tellement d'autres choses à faire... Et puis il y a ce manque de décorum en Chambre.»

## Pas juste des néos

«Mais comme de raison, ça fait aussi tellement d'années que je suis dans la politique active. Mon commentaire n'est pas une critique de la démocratie, plutôt une indication que j'ai fait ma part. Je laisse la place à des jeunes.» C'est au courant du mois d'octobre que Laurent Desjardins démissionnera de ses fonctions de député.

Le Manitoba Health Organization (qui regroupe hôpitaux, hospices, groupes de santé) est une organisation de lobby à but non lucratif. «Je vais travailler avec des gens qui fournissent des soins de santé. Il s'agit de travailler ensemble avec le gouvernement pour protéger les citoyens.»

Laurent Desjardins avoue avoir été «flatté» que le conseil d'administration de la Manitoba Health Organization lui propose le poste de directeur général. «Cette organisation représente tous les coins de la province et c'est pas un groupe de NPD. Je vais faire mon possible pour

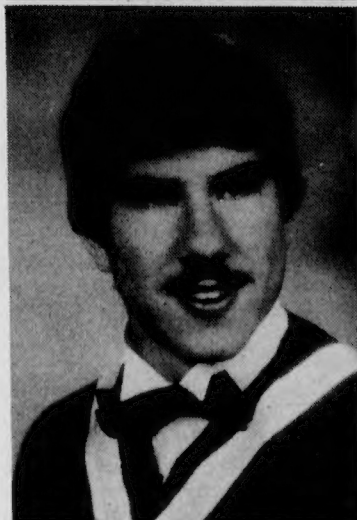
mériter la confiance que les administrateurs placent en moi».

Concrètement, Laurent Desjardins sera amené à lobbyer son successeur. Mais il ne prévoit pas de problèmes majeurs, parce qu'il a pris soin d'établir qu'il restera fidèle à ses principes: «Il ne faut absolument pas continuer à dépenser comme ça, sinon on risque de perdre ce qui est, à mon avis, le meilleur système de santé au monde».

«Préserver le système de santé, c'est le défi le plus important», conclut celui qui n'est «pas prêt» à se retirer. «Ne plus travailler, ça me tuerait. Avec mon nouveau travail, qui comporte moins d'obligations, c'est un peu une manière de préparer ma retraite...»

Bernard BOCQUEL

## VITE LU VITE SU



Patrick Dupuis. Une expérience australienne.

Otterburne — C'est le 12 septembre que Patrick Dupuis quittera le Manitoba pour l'Australie, où il travaillera durant une année sur une ferme.

Cette expérience australienne pour le fils aîné d'Irène et Paul Dupuis d'Otterburne s'inscrit dans le programme International Agricultural Exchange Association. Patrick Dupuis est étudiant en commerce à l'Université du Manitoba.

## À quand la partielle?

Même si Laurent Desjardins quittera seulement la vie publique d'ici quelques semaines, les paris vont déjà bon train sur son successeur.

L'association NPD de Saint-Boniface se réunira cette fin de semaine pour discuter de la succession, indique son président, Alain Turner. «Laurent Desjardins a été élu comme échevin de la ville de Saint-Boniface en 1950. Avec son départ, c'est une époque qui vient de se terminer. On devrait tous être fiers de son travail».

Il reviendra à Howard Pawley de décider s'il veut opter pour une élection partielle rapidement, son gouvernement disposant d'une marge de man-

oeuvre limitée en Chambre. Laurent Desjardins estime que son départ ne devrait causer aucun problème de ce côté: «Schreyer a gouverné pendant des années avec une situation analogue».

Laurent Desjardins estime aussi qu'à «valeur égale», le candidat néo-démocrate devrait l'emporter. Appuyera-t-il un candidat? «Ça dépendra du candidat et de son programme. Je veux me retirer le plus possible de la politique active».

Pour sa part, le député de Radisson et ministre de l'Environnement Gérard Lécuyer, pense que les électeurs «se doivent d'élire un néo-démocrate. Car le gouvernement qui a été élu en 1986 a le droit de conteneur pour terminer son mandat».

## A&R Carpet Barn

Le seul libre-service de gros en ventes de tapis à Winnipeg

Des centaines de RESTANTS de tapis et de vinyle

Économies jusqu'à 60%

Parfait pour la salle de jeux  
Nylon à endos À partir de  
caoutchouté et 398/v2  
prélarts en vinyle

Salon ou chambre à coucher  
Saxony en nylon A  
à endos 898/v2  
caoutchouté

Prélart Armstrong A  
Sundial 1098/v2  
Solarian

Peluche sur jute RÉDUIT À  
Nylon Dupont 1298/v2  
Scotchguard

50, rue Archibald, au sud de Nairn

233-3061

En semaine jusqu'à 20h,  
le samedi jusqu'à 17h

## COLLOQUE

Femme d'hier,  
d'aujourd'hui  
et de demain:

Une question  
d'évolution

Date: le dimanche 13 septembre 1987

Lieu: Windsor Park Inn  
1034, chemin Elizabeth



RÉSEAU

## HORAIRE

8h30 — Inscriptions  
9h15 — Mot de bienvenue  
9h30 — Panel  
11h00 — Pause-santé  
11h15 — Période de questions avec les panelistes  
12h00 — Messe  
12h30 — Dîner  
13h30 — Ateliers  
14h30 — Pause  
14h45 — Ateliers  
15h45 — Plénière avec recommandations  
17h00 — Bar ouvert  
18h00 — Banquet et divertissement (invité spécial M. Léo Duguay, député de Saint-Boniface)

Réseau tient à remercier le Secrétariat d'État, l'honorable Judy Wasylycia-Leis, ministre responsable de la Condition féminine et La Fédération des caisses populaires du Manitoba pour leur appui financier.

## THÈMES DU PANEL ET DES ATELIERS

1. L'appauvrissement des femmes: situation à tolérer ou à changer?  
Conférencière: Madame Clarisse Coderre, vice-présidente du Conseil consultatif canadien de la situation de la femme.
2. La violence: symptôme d'inégalité ou moyen systémique de la perpétuer?  
Conférencière: Madame Noëlle Dominique Willems, vice-présidente du Comité canadien d'action sur le statut de la femme.
3. Le pouvoir politique: Voyons-nous à nos affaires? Prendrons-nous un jour notre place?  
Conférencière: L'honorable Judy Wasylycia-Leis, ministre responsable de la situation de la femme au Manitoba.

## INSCRIPTION

Coût: dix (10\$) dollars par personne inclus conférence, ateliers et repas.

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Code postal: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

Désirez-vous un service de garderie? (enfants jusqu'à 12 ans)

OUI \_\_\_\_\_ NON \_\_\_\_\_

Si oui combien d'enfants? \_\_\_\_\_

Âges? \_\_\_\_\_

N.B. S'il n'y a pas suffisamment de demandes, la garderie sera annulée! (R.S.V.P. avant le 4 septembre)

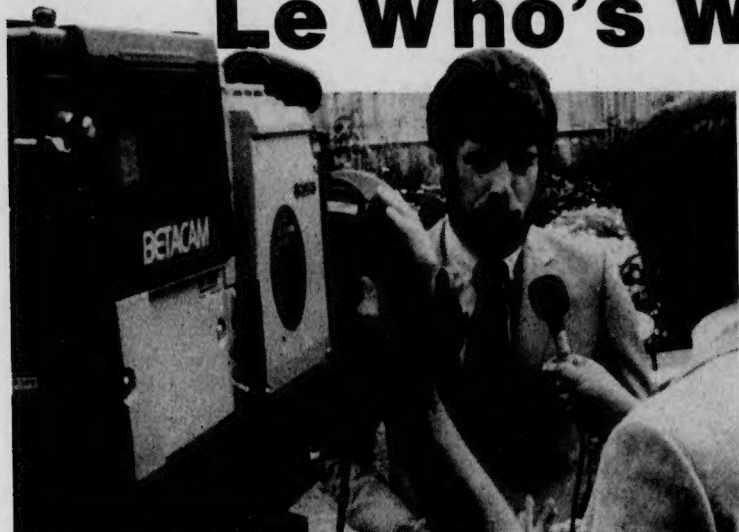
Adressez le chèque et la formule d'inscription à:

Réseau  
115-383, boulevard Provencher  
Saint-Boniface (Manitoba)  
R2H 0G9

Pour plus d'information veuillez appeler le: 235-0640.



# Le Who's Who des États généraux



Le président du panel des audiences publiques des États généraux de la francophonie manitobaine, le juge du Banc de la Reine Michel Monnin. Un sens du service.

Les États généraux, «cette réunion extraordinaire», qui veut «recueillir l'expression de la volonté de la collectivité» sont sous la responsabilité d'un Comité organisateur des États généraux de la francophonie manitobaine.

Ce Comité est présidé par la présidente de la Société francomanitobaine, Lucille Blanchette. La vice-présidente est Cécile Rémillard-Beaudry, présidente de l'organisme politique fémi-

nin Réseau. Odile Martel est trésorière, Aline Taillefer secrétaire.

Viennent ensuite cinq sous-comités: **audiences publiques, congrès, culturel et social, communications, contenu** confiés aux personnes suivantes.

**Sous-comité des audiences publiques.** Gilbert Savard (président), Lise Plouffe, Louise Fort, Janine Bertrand, Ernest Gautron.

**Sous-comité du congrès.** Ghislaine Lavergne (présidente), Denis Fontaine, Vincent Dureault, Julie Bacon, Normand

Gousseau, Ronald Pelletier, Réal Sabourin.

**Sous-comité culturel et social.** Hélène Bulger (présidente), Marcelle Forest, Louis Paquin, Léo Dufault, Natalie Gagné.

**Sous-comité des communications.** Michel Lagacé, Roger Gamache, Janick Belleau, Huguette LeGal, Andrée Gilbert, Eveline Lévesque, Michel Forest (le poste de président(e) est vacant).

**Sous-comité du contenu.** Cécile Rémillard-Beaudry (présidente), Gérard Gagnon, Raymond Théberge, Ghislaine Lacerte, Jean-Yves Rochon.

Voici les grandes lignes des mandats des comités présentés par les organisateurs.

**Comité organisateur des États généraux de la francophonie manitobaine.**

- responsable de la bonne gestion du budget des États généraux (environ 70 000\$);
- assurer un échange d'information entre les sous-comités ainsi qu'un remue-méninges d'idées;
- assurer la coordination des activités des sous-comités.

**1) Sous-comité des audiences publiques:**

- assurer le bon fonctionnement des audiences publiques;
- assurer que toutes les présentations et discussions soient enregistrées;

**2) Sous-comité du congrès:**

- assurer le bon fonctionnement technique des ateliers et des plénières.

**3) Sous-comité des communications:**

- préparer une stratégie de publicité avec comme objectif l'animation massive des gens et des médias;
- développer l'image des États généraux au moyen de thèmes, de slogans...
- examiner toutes les possibilités offertes par les modes de communications à notre disposition (télévision, radio, vidéo...)

**4) Sous-comité culturel et social:**

- assurer un contenu culturel et social au congrès;
- assurer une interaction entre les participants au congrès.

**5) Sous-comité du contenu:**

- assurer, avec les membres du panel, que le rapport soit fidèle au contenu des présentations et des discussions;
- assurer que la synthèse garde comme aspect central le contenu des audiences publiques.

## Voici les personnes qui conduisent les audiences

Le panel qui animera les audiences publiques est formé de huit personnes. Les notes biographiques suivantes ont été rendues disponibles. Nous en reproduisons les grandes lignes.

**Michel Monnin.** Nommé juge de la Cour du banc de la Reine de la province du Manitoba en 1984, Michel Monnin présidera le panel.

Reçu au Barreau manitobain en 1970, il exerce la profession d'avocat à Saint-Boniface. Il a aussi siégé à différents conseils d'administration. Le Centre culturel franco-manitobain, le Festival du Voyageur, la Fédération culturelle des Canadiens français, ainsi que la Société canadienne de la Croix Rouge ont profité de son bénévolat.

**Antoine Hacault.** Natif de Bruxelles au Manitoba, il a été nommé évêque en 1964 et archevêque de Saint-Boniface en 1974.

Mgr Hacault a fait ses études au Manitoba et il a toujours été très actif dans la communauté, soit comme professeur de théologie, aumônier d'organismes ou vicaire de paroisse.

Il démontre, en siégeant au panel, l'intérêt qu'il porte à la francophonie manitobaine et le rôle que l'Église veut jouer dans le développement de la communauté.

**Marjorie Beaucage.** Enseignante de formation, elle possède une vaste expérience de travail avec des groupes communautaires. Elle a prêté main forte à des organismes féminins, autochtones et du centre-ville ainsi qu'à plusieurs groupes ruraux.

La formation et l'organisation des équipes de travail l'intéressent toujours. Elle a comme préoccupations les relations humaines et le processus de développement communautaire.

**Anita Poiron.** Anita est originaire de La Broquerie, mais réside à Somerset depuis plusieurs années. Elle a une formation en éducation et beaucoup d'expérience comme bénévole dans sa région.

Elle est également cofondatrice du comité culturel de Somerset qui a établi une prématernelle et une bibliothèque dans le village.

**Joanne Therrien-Sabourin.** Malgré son jeune âge, elle a déjà plusieurs expériences à son actif.

Elle a été présidente de l'Association des étudiants du Collège secondaire Saint-Boniface, vice-présidente du Conseil jeunesse provincial, présidente de la Fédération des jeunes Canadiens français, et membre du Conseil d'administration du Collège de Saint-Boniface.

La planification financière et le perfectionnement professionnel l'ont amené à un poste avec le groupe Investors Ltée.

**Beaufort Péan.** Nommé juge en 1950 en Haïti, il a toujours maintenu ses liens avec sa communauté.

Beaufort Péan a été le cofondateur d'une caisse populaire, d'un collège secondaire et d'un centre d'études sociales pour les étudiants du Collège Notre-Dame. Il a participé à de nombreuses associations de littérature et a profité de ses expériences en enseignement et en journalisme.

Professeur au Manitoba depuis 1970, il devient intéressé à la

promotion de la langue chez ses étudiants. Il élabore un plan d'action à ce sujet pour les Éducateurs franco-manitobains et, en 1975, fonde les Jeux Floraux du Manitoba.

**Raymonde Gagné.** Elle est directrice du Collège communautaire, de l'éducation des adultes et des programmes spéciaux du Collège de Saint-Boniface depuis deux ans. Son expérience en éducation, en recherche et en administration lui méritent le respect de la communauté professionnelle francophone.

Comme étudiante, elle était impliquée à l'organisation de projets d'échange et d'activités jeunesse. À titre de professionnelle et de mère de famille, elle continue de participer à la vie communautaire des francophones.

**Régis Gosselin.** Directeur adjoint (programmes et administration) de la Division de l'économie et des statistiques de la Commission canadienne des grains, il a une formation en administration et en comptabilité.



Mgr Antoine Hacault n'a pas manqué de susciter l'intérêt des journalistes anglophones. Il veut porter une attention particulière à la dimension spirituelle de la réflexion collective qui s'engage.

### APPEL D'OFFRES

Comité organisateur des États généraux de la francophonie manitobaine

#### OBJET:

Soumission en vue de l'élaboration et de la rédaction d'un document de synthèse relatif aux États généraux et devant servir d'outil de discussion préparatoire au Congrès des 4, 5 et 6 mars 1988.

#### RÉSULTAT ESCompté:

Synthèse développée en fonction de la finalité et de l'objectif fondamental des États généraux.

#### CADRE DE LA SYNTHÈSE:

1. Fidèle au contenu et à l'intention des présentations faites devant les audiences publiques.
2. Situe le contenu des audiences publiques au cœur même de la synthèse.
3. Met en relation symbiotique le contenu des audiences avec les résultats ou éléments d'études, de recherches et de sondages pertinents à la situation de la francophonie manitobaine.
4. Guidée par la démarche sous-jacente au questionnaire proposé aux intervenants des audiences.

La personne ou la maison responsable de la synthèse aura à sa disposition le rapport des audiences publiques, les transcriptions des présentations orales et toute autre documentation pertinente disponible.

#### COMPÉTENCE:

1. Connaissance de la communauté franco-manitobaine.
2. Compétence professionnelle relative à ce genre de travail.

**DATE LIMITE:** le 31 août 1987.

**DATE DE REMISE DU DOCUMENT DE SYNTHÈSE:** le 15 janvier 1988.

Pour tout renseignement, composer le (204) 233-4915.

Le comité ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.



CONGRÈS DES  
ÉTATS GÉNÉRAUX  
les 4, 5 et 6 mars 1988.





Jennifer Grey (au centre) apprend la technique du mambo de Patrick Swayze et Cynthia Rhodes dans *Dirty Dancing*, une histoire d'amour qui se passe (plus ou moins) au début des années 60. (Au Cinéma du Centre des congrès).

## Baby trouve sa sexualité

■ Comme *Flashdance* et d'autres, *Dirty Dancing* raconte une histoire simple et parfois simpliste dans laquelle on a intégré de superbes numéros de danse.

À bien des moments, on a l'impression d'être en train de regarder le *Disney Sunday Movie*, mais ce film a quand même une franchise et une conviction, particulièrement dans le jeu des principaux comédiens, qui surmontent le scénario boiteux.

Une différence, par contre, par rapport à *Disney*: le «dirty dancing» en question vous embuera probablement les lunettes. La sensualité (sans nudité) est bien présente dans ce film et, à certains moments, le soutient carrément.

Jennifer Grey (dans la vraie vie, la fille de Joel Grey de

*Cabaret*) joue une jeune fille, *Baby Houseman*, en vacances avec ses parents à l'été de 1963. Dans ce lieu touristique pour familles riches, on apprend à danser le *Merengue* et le *Fox Trot*, entre autres choses.

La vie de *Baby* fait volte-face le jour où la partenaire du maître-danseur du club, joué par Patrick Swayze (*Youngblood*, *Uncommon Valor* et à la télévision, *North and South*), tombe enceinte. *Baby* devient la nouvelle vedette féminine du duo dansant.

Le scénario de *Dirty Dancing* possède quelques répliques spirituelles, mais le voile de 1963 est extrêmement mince. Ce qui n'ajoute rien à la crédibilité du film. La musique moderne de *The Blow Monkeys* se mêle curieusement à *Franki Valli* et *The Drifters*.

Changez un costume ou deux, une voiture par-ci par-là, et on retombe en plein 1987. Mais personne n'a dit que c'était censé être un film réaliste. La preuve? *Baby* la débutante devient Ginger Rogers en l'espace de quelques jours.

## De chez-nous et de partout

■ Réunion dramatique: la doyenne des troupes de théâtre canadiennes, le Cercle Molière, accueillera ce printemps le doyen des dramaturges canadien-français, Gratien Gélinas.

L'auteur de *Bousille* et le juste et de *Tit Coq* montera sur les planches en compagnie de sa femme, la comédienne Huguette Oligny dans *La passion de Narcisse Mondoux*.

«C'est la toute dernière pièce de Gratién Gélinas», souligne le directeur artistique du Cercle Molière, Roland Mahé.

«Dans la pièce, deux retraités se rencontrent. Malgré leurs âges, il y a quand même un conflit de générations entre eux. Elle est une femme moderne qui veut devenir la maire de son village. Lui, il a des idées plus vieilles. C'est une belle histoire d'amour toute faite en douceur».



Daniel TOUGAS

Après une saison 86-87 entièrement consacrée aux dramaturges manitobains, le Cercle Molière ouvrira sa scène cette année à l'Europe, aux États-Unis et au Québec sans oublier bien sûr, notre cher Manitoba.

Voici la saison au complet:

**Du 16 au 24 octobre: Avant que les autres le fassent...** Un cabaret franco-manitobain de Claude Dorge, Vincent Dureault et Daniel Tougas. «L'article 23, qu'on avait monté en 85, c'était un cabaret pour deux publics, indique Roland Mahé. Celui-ci

## Sommaire

- *Dirty Dancing* au Cinéma du Centre des congrès
- *Le café Blue Note: une oasis musicale*
- *Gratien Gélinas au Cercle Molière*
- *Monique LaCoste, au Festival de Granby*

est conçu spécialement pour nous. C'est un peu irrévérent. Mais c'est de santé de rire de nous-mêmes. Au théâtre, il faut savoir se renouveler et dépasser le passé.»

**Du 11 au 19 décembre: Les trois coups de minuit** de André Obey. «Des villageois en Angleterre au moyen âge montent «Le mystère de Noël». Cette pièce sera le plus gros spectacle de l'année, côté visuel. Beau-coup de comédiens en costumes d'époque et d'excellents rôles dans une distribution qui est surtout masculine.»

**Du 5 au 13 février: Agnès de l'Enfant-Dieu (Agnes of God)** de John Pielmeier. «Une pièce qui rentre dans l'âme de deux religieuses, leurs choix, leur vie. C'est quelque chose qu'on n'a jamais traduit sur scène au Cercle Molière».

**Du 9 au 16 avril: La passion de Narcisse Mondoux** de Gratién Gélinas.

■ **Nos lettres au petit écran.** Radio-Canada diffusera le 2 septembre à 18h30, la première de cinq émissions consacrées aux écrivains et écrivains manitobains. Le titre de la série: *Portraits d'auteurs*.

Cette semaine, l'interviewer Roger Léveillé dressera un portrait du poète Louis-Philippe Corbeil et de la romancière-éditrice Annette Saint-Pierre.

Dans la même série, présentée par Pierre Chevrier et réalisée par Philippe Vignon, on pourra voir: le 9 septembre, Madeleine Laroche et Geneviève Montcombroux; le 16 septembre, Yvonne Lagassé, Paul Ruest et Roger Legal; le 23 septembre, Paul Savoie et Claude Dorge et le 30 septembre, Maurice Deniset-Bernier et Roger Léveillé.



Huguette Oligny et Gratién Gélinas: sur les planches 87-88 du Cercle Molière.



Transport  
Canada

Airports  
Authority Group

Transports  
Canada

Groupe de gestion  
des aéroports

## APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES portant sur le projet ci-dessous seront reçues jusqu'à 14h, le jour de la date limite. Les soumissions devront porter le titre et le numéro du projet et être envoyées au surintendant régional, Gestion du matériel, 333, rue Main, 15<sup>e</sup> étage, C.P. 8550, Winnipeg (Manitoba) R3C 0P6. On peut se procurer les documents de soumission en s'adressant à l'adresse ci-dessus, en versant le dépôt exigé.

PROJET: 2352-82-32-F  
DOSSIER: P-4533

ÉTABLISSEMENT D'UN POSTE DE RADAR TSR  
ET TRAVAUX CONNEXES À L'AÉROPORT DE SAKSATOON,  
À SASKATOON (SASKATCHEWAN)

Date limite: le 17 septembre 1987, à 14h, heure locale

Dépôt: Chèque bancaire de 25\$.

Les documents de soumissions peuvent être consultés auprès des Associations de constructeurs de Winnipeg (Manitoba) et de Regina, de Saskatoon et de Prince Albert (Saskatchewan).

### DIRECTIVES

La dépôt à l'égard des plans et devis doit être versé sous forme de chèque bancaire payable à l'ordre du Receveur général du Canada. Ce dépôt sera remboursé sur remise des documents en bon état dans le mois suivant l'ouverture des soumissions.

Chaque soumission doit être présentée sur les formules fournies par le Ministère et être accompagnée du dépôt de garantie indiqué dans les documents de soumission.

Pour tout renseignement d'ordre technique: composer le (204) 983-3823.

Pour tout renseignement concernant l'appel d'offres: composer le (204) 983-4329.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada



Travaux publics  
Canada

Public Works  
Canada

## APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES visant les projets ou services ci-dessous seront reçues jusqu'à 14h (heure d'été du centre), le jour de la date limite. Les soumissions devront être adressées à l'Administrateur régional des services financiers et administratifs, district du Manitoba, Travaux publics Canada, 269, rue Main, pièce 201, Winnipeg (Manitoba) R3C 1B2. On peut se procurer les documents de soumission au Bureau de distribution des plans, à l'adresse susmentionnée, ou en téléphonant au numéro 983-2372.

### PROJET

No. 780160 — Winnipeg (Manitoba)  
Édifice Revenue  
Réfection du système d'éclairage de sécurité

Date limite: le mercredi 9 septembre 1987  
Dépôt: Néant

### PROJET

No. 769266 — Winnipeg (Manitoba)  
Centre fiscal  
60, route Stapon  
Installation de moquette en carrés

Les documents de soumission peuvent aussi être consultés à l'Association des constructeurs de Winnipeg.

Date limite: le jeudi 10 septembre 1987  
Dépôt: Néant

### INSTRUCTIONS

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada

■ **La Tougaterie:** Voilà une chose que je ne savais pas. Il paraît que tous les anglophones qui vont aux pièces du Cercle Molière sont des hommes!

Ça semble être, en tout cas, ce que laisse entendre le nouveau dépliant de la troupe de théâtre franco-manitobaine.

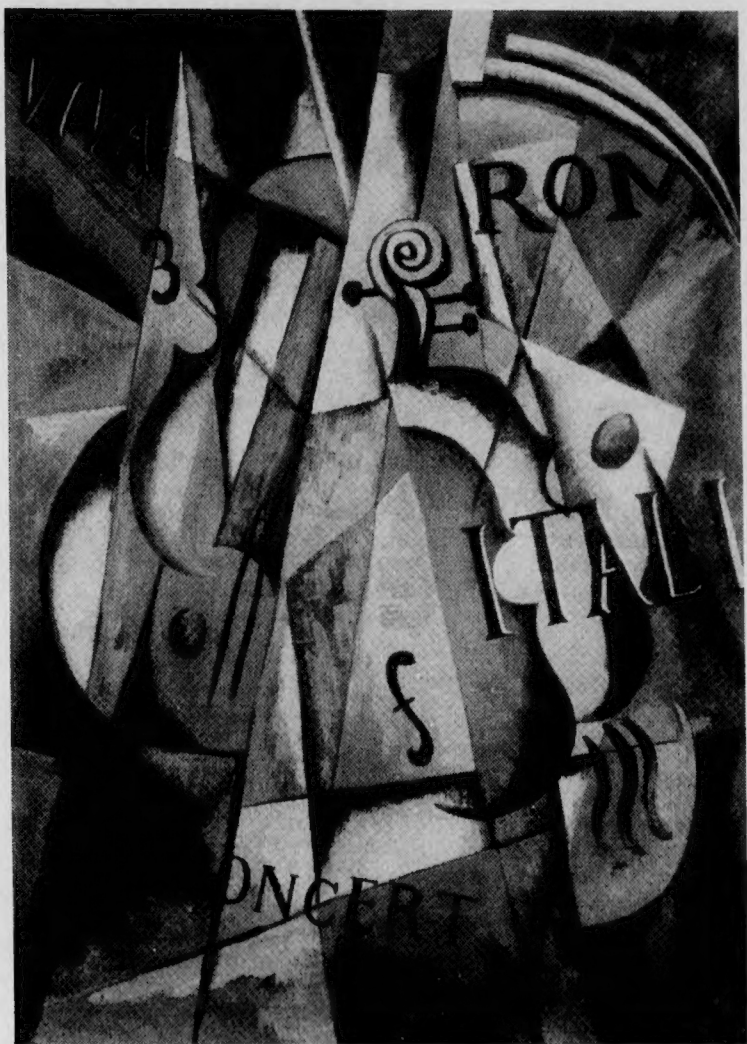
En incitant les gens à s'abonner au Cercle Molière, on leur demande d'emmener leurs parents et leurs amis. Et dans cette liste, on finit pas nommer tous les rôles imaginables que peuvent remplir les femmes.

Écoutez ça: «Reserve your season tickets now for the most exciting theatre in Manitoba by calling the Cercle Molière at 233-8053 (and bring your girl friend, wife, friend, mother or mother-in-law — they will all enjoy it...)»

Franchement, c'est des plans pour rendre jalouses les maîtresses! Ce sont les seuls qu'on n'a pas nommés!

Il n'y a rien de semblable dans la version française du texte. C'est dire que les femmes francophones, elles, peuvent venir non accompagnées.





La peintre russe Ljubov Popova côtoie Picasso et Munch dans l'exposition 1912: Break Up Of Tradition à la Galerie d'art de Winnipeg, jusqu'au 4 octobre. (Ci-haut: Viva Rom Itali Concert, 1912/13, gouache).

## ■ Et votre coup de pinceau, comment va-t-il?

Le Centre culturel franco-manitobain offre des **cours de dessin et de peinture** pour adultes tous les vendredis soirs à 19h30, à partir du 28 août. (On peut s'inscrire après la première leçon).

L'artiste en résidence du Centre, **Robert Freynet**, conduira ces ateliers qui dureront huit semaines au coût de 30\$ (matériaux non compris). Informez-vous auprès de la coordonnatrice des galeries du CCFM, **Lisa Desilets**, au 233-8972, ou auprès de Robert Freynet au 422-8508.

# Quand la vedette n'est

## Plombier ou écrivain?

■ «Généralement, les gens ont deux conceptions des poètes. La première est celle de «l'être noble», la seconde est exactement le contraire. Quand les gens me disent: je vous reconnais, vous êtes Michel Garneau, l'écrivain, je ne sais jamais s'ils parlent de l'être noble ou de l'épais qui est dans la lune!»

Michel Garneau est aussi direct que son approche de l'écriture. Le dramaturge-poète

québécois était de passage à Winnipeg pour mener dix jours d'ateliers d'écriture avec des dramaturges franco-manitobains.

Le professeur à l'École nationale de théâtre à Montréal dont les pièces ont été traduites, jouées et rejouées au Québec, en France et au Portugal, demeure fasciné par les avenues de la créativité et de l'écriture et ce, depuis la première tournée d'ateliers qu'il a donnés, il y a une vingtaine d'années au Québec.

«Il y a des gens qui écrivent et qui ne sentent jamais le besoin de faire des ateliers, confie l'écrivain de 48 ans. Moi, je refusais que l'écriture appartienne à une élite. Tout le

monde peut écrire. Il faut éliminer les faux obstacles».

«Devenir écrivain, c'est une activité qui n'est pas plus difficile que de devenir plombier, chirurgien ou autre chose.»

Michel Garneau sourit lorsqu'on lui demande quelle position il occupe dans l'institution littéraire québécoise. Il se contente de dire qu'il est «là, à quelque part avec Michel Tremblay et d'autres».

## Franco-Ontarien

«J'ai une drôle de place. Je n'ai jamais été joué aux grands théâtres. Dans le monde culturel canadien, on peut avoir une place dans l'institution en vendant relativement peu de livres», explique celui qui a traduit Shakespeare (*La tempête*, *Macbeth* et bientôt *Carolan*) en langue québécoise.

«Trois ans après qu'on a commencé (au début des années 70) j'ai lu dans le journal que j'étais «une valeur sûre!» Il me restait tant de choses à faire! À plusieurs niveaux, je venais de commencer».

Ce n'est pas la première fois que Michel Garneau travaille avec des dramaturges francophones en milieu minoritaire. Pour lui, l'écrivain minoritaire a essentiellement deux choix: il ou elle peut «parler du problème» ou bien «parler d'autre chose comme s'il n'y avait pas de problème.»

«Souvent, même si on parle d'autre chose, le problème revient par en-dessous. Je n'ai pas tendance à parler de l'angoisse culturelle québécoise, mais elle sous-tend souvent ce que j'écris.»

«Je crois, toutefois, qu'il est nécessaire que quelqu'un fasse le bilan de la situation de temps à autre. Par exemple, si j'étais franco-ontarien actuellement, je ferais une pièce sur ces gens qui veulent protéger la langue anglaise en Ontario! Tu te rends compte? Protéger l'anglais en Ontario!»

## Gâtez-vous

Cette semaine, je vous télégraphie les **Gâtez-vous!**

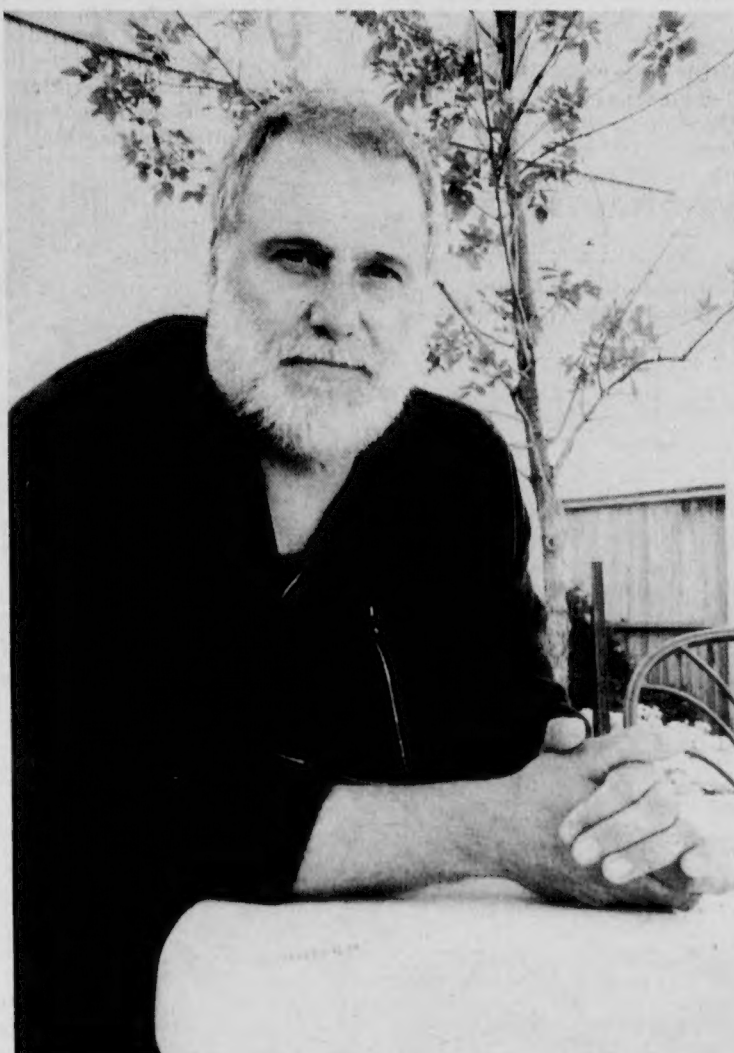
L'exposition **Artistes de chez nous** se poursuit en la galerie 1 du Centre culturel franco-manitobain, jusqu'au 7 septembre. Pour les gens de **La Montagne** et de **l'Ouest** de la province, l'exposition ouvrira de nouveau le 13 septembre au Portage Arts Centre à **Portage-la-Prairie**.

À **Cinéma 3: Marlene de Maximilian Schell**, du 28 août au 3 septembre, à 19h30 et à 21h15 tous les soirs.

À la **Galerie d'art de Winnipeg**, la série de films **Rock 'n' Reel** se termine avec **Blitzkrieg Bop**. En vedette, **Blondie** et **The Ramones**. À 20h, les 29 et 30 août.

Le début et la fin des temps **Lau Planétarium** du Manitoba: **Beyond the Fourth Dimension**. Les heures de représentations au 943-3142. Jusqu'au 12 octobre.

Ne manquez pas d'aller faire un tour aux expositions **1912: Break Up Of Tradition** et **1987: Contemporary Art In Manitoba**, à la Galerie d'art de Winnipeg.



L'écrivain québécois Michel Garneau: «Travailler avec des jeunes acteurs et dramaturges, c'est à la fois stimulant, intéressant, fatigant, difficile, enrageant et restimulant! Tu refais les découvertes avec eux-mêmes. J'ai été rarement frappé par une idée de pièce assis à une table comme ça. C'est plus souvent venu en atelier».



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes  
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

**CRTC**

## Audience portant sur le renouvellement des licences des réseaux radiophoniques de Radio-Canada

Le C.R.T.C. tiendra dans la région de la Capitale nationale, à compter du 13 octobre 1987, une audience portant sur le renouvellement des licences des réseaux M.A. et M.F. de langues anglaise et française de la Société Radio-Canada (Avis d'audience publique CRTC 1987-70). Le C.R.T.C. portera un intérêt particulier aux plans et stratégies de la S.R.-C. pour ce qui est des meilleurs moyens d'atteindre les objectifs de la Loi sur la radiodiffusion au cours des années qui viennent, compte tenu des compressions budgétaires de la Société. Le Conseil se penchera sur les rôles des réseaux et des émissions locales, régionales et nationales, la portée et la nature de émissions de nouvelles et d'affaires publiques, le contenu canadien dans la musique, les émissions autochtones et à caractère ethnique, les stéréotypes sexuels, le Plan radiophonique à long terme de la S.R.-C., et les Entreprises Radio-Canada. Le Conseil invite le public à formuler des observations sur les demandes de la S.R.-C., d'ici le **23 septembre 1987**. On peut consulter ces demandes à 38 bureaux de la S.R.-C. partout au Canada ainsi qu'aux bureaux du C.R.T.C. à Ottawa, Halifax, Montréal, Winnipeg et Vancouver. Renseignements: Services d'information, Ottawa (Ontario) K1A 0N2, (819) 997-0313, Visior (819) 994-0423 ou à l'un de nos bureaux régionaux: Tour Barrington, Pièce 428, Halifax (N.E.) B3J 2A8, (902) 426-7997; Complexe Guy Favreau, Tour de l'Est, 200 ouest, boul. Dorchester, pièce 602, Montréal (Québec) H2Z 1X4, (514) 283-6607; Edifice Kensington, 275, avenue Portage, Winnipeg (Manitoba) R3B 2B3 (204) 949-6306; 700, West Georgia, Suite 1130, Case postale 10105, Vancouver (C.-B.) V7Y 1C6, (604) 666-2111 ou au bureau régional du ministère des Communications: 55 est, avenue St. Clair, 9e étage, Toronto (Ontario) M4T 1M2, (416) 973-8215.

Canada



**RCMP GRC**

## APPELS D'OFFRES

DES SOUMISSIONS cachetées portant sur le projet ci-dessous seront reçues jusqu'à l'heure et la date indiquées. Les soumissions devront porter le titre et le numéro du projet et être envoyées au Commandant, Gendarmerie royale du Canada, C.P. 5650, Winnipeg (Manitoba), R3C 3K2. Les entrepreneurs généraux peuvent se procurer les documents de soumission au bureau de la G.R.C. indiqué ci-dessous en versant le dépôt exigé.

TITRE DU PROJET: D82273

Construction d'une cabine de surveillance pour la G.R.C. à BERENS RIVER (Manitoba)

Date et heure limitées: le jeudi 3 septembre 1987, à 13h30 (heure locale)  
On peut se procurer les documents de soumission à l'adresse suivante:

Le Commandant  
Gendarmerie royale du Canada  
Division «D»  
Section de l'administration des biens  
C.P. 5650 — 1091, avenue Portage  
Winnipeg (Manitoba) R3C 3K2

Ces documents peuvent aussi être consultés au bureau de l'Association des constructeurs de Winnipeg et chez Southam Building Reports et Sanford Evans Communications, à Winnipeg.

Dépôt: 50\$

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec:  
**M. Gerry Choquette, maître de projets**  
(204) 983-8705

## DIRECTIVES

Les dépôts à l'égard des plans et devis doivent être versés sous forme de chèques bancaires payables à l'ordre du Receveur général du Canada. Ces dépôts seront remboursés sur remise des documents, en bon état, dans le mois suivant l'ouverture des soumissions.

Chaque soumission doit être présentée sur les formulaires et dans les enveloppes munies du sceau collant fournie à cet effet par la G.R.C. et être accompagnée du dépôt de garantie indiqué dans les documents de soumission.

La Gendarmerie royale du Canada ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

J.B. Dale Henry,  
Commissaire adjoint  
Commandant, Division «D»

Gendarmerie royale  
du Canada

Royal Canadian  
Mounted Police

Canada



# pas là les souris dansent!

## La magie du Blue Note

■ Plus besoin d'acheter des billets pour les spectacles qui viennent à l'Aréna, au Stade ou à la Salle du centenaire. Rendez-vous tout simplement au café Blue Note vers minuit, le soir du concert. Les chances sont bonnes pour que vous voyiez les mêmes vedettes en jam sessions jusqu'aux petites heures!

Ce phénomène se produit tellement souvent que ça ne surprend plus le proprio du petit café, rue Main sud, Curtis Riddell. N'empêche que lui-même, très souvent n'en croit pas ses yeux.

La semaine dernière, par exemple, pas moins de sept musiciens de renommée internationale ont franchi la porte de ce petit club de 70 places.

Au début de la semaine, des musiciens de **Guns and Roses**, le groupe qui a assuré la première partie pour **The Cult** à l'Aréna, sont montés sur la scène.

Samedi soir, après son spectacle au Stade de Winnipeg, **Burton Cummings** a tenu la foule au Blue Note en haleine pendant deux heures.

Entre 3h et 5h du matin l'ancien des **Guess Who**, assis au piano, a passé en revue une bonne partie de ses succès les mieux connus et bon nombre de ses morceaux préférés des années soixante.

Mercredi et jeudi soir, ce sont les musiciens et danseuses de **David Bowie** qui ont fait secouer les chevrons. Avec le guitariste de Bowie, **Carlos Alomar**, en tête et au piano, le clavieriste winnipegais **Graham Shaw**, le groupe a livré une version de 30 minutes du célèbre «Fame» du disque **Young Americans** de David Bowie.

Jeudi soir, ils ont récidivé. Cette fois en compagnie des danseuses Broadway en tournée avec le **Thin White Duke** qui circulaient entre les tables et dans les couloirs du petit Note.

## Le chauffe-eau

Tout cela dans un café où la loge pour les artistes mesure quelques pieds carrés et contient également le chauffe-eau!

«C'est l'appui de la communauté musicale winnipegaise qui fait marcher le Blue Note», explique son propriétaire de 31 ans, Curtis Riddell. Les groupes en tournées en ville se font dire par les journalistes, les équipes techniques, les animateurs de radio et les agents que le Blue Note c'est un bon endroit pour

se détendre. Et, à tous les coups, on les reçoit à notre porte!

«Le Blue Note est perçu comme une zone neutre par tous les musiciens. Les plus grands musiciens locaux ou d'ailleurs reçoivent essentiellement le même cachet que les musiciens inconnus».

«Il y a toujours des instruments sur scène, ajoute Curtis Riddell, lui-même un batteur. L'ambiance est informelle et les musiciens se sentent à l'aise.»

## 3h du matin

«Plusieurs d'entre eux, **Burton Cummings** et **Carlos Alomar** entre autres, m'ont dit qu'ils n'avaient trouvé rien de semblable dans d'autres villes, particulièrement au niveau de l'entraide et de l'intimité que le Blue Note entretient avec les musiciens winnipegais.»

Et, de leurs côtés, les musiciens de la ville peuvent imaginer de pires choses que de se faire réveiller à 3h du matin pour venir accompagner Cummings ou Alomar. S'ils ne sont pas déjà sur place!



Le propriétaire, hôte et plongeur (à temps partiel) du Blue Note Café, Curtis Riddell. «Les musiciens en tournée nord-américaine aiment sortir de leur routine. Au Blue Note, ils ont la liberté de se détendre. Ils apprécient toujours l'occasion de se produire sur scène sans la vedette, sans le front man.»

C'est aussi, très souvent, dans ce contexte qu'on les verra à leur meilleur. Dans les dernières années, le Blue Note a servi d'asile musical à Neil Young, Burton Cummings, Randy Bachman et aux musiciens de Stevie Wonder, de Edgar Winter, de David Bowie, de Jean-Luc Ponty et de bien d'autres.

## Un triplé granbyesque

■ Un jour du travail en musique. Le 7 septembre sera congé pour tout le monde sauf les membres de l'Orchestre symphonique de Winnipeg.

Pour la dixième année de suite, l'Orchestre présente **The Concert in the Park**, un spectacle en plein air (ou presque) sur la scène du **Rainbow Stage**, parc Kildonan. Au menu: de la musique classique «légère» (on peut tout avoir en «light» dernièrement) et de la musique Pops, tirée entre autres du succès de Broadway, **Cats**.

**Kazuhiro Koizumi** dirigera l'orchestre. L'entrée est gratuite. (À 14h30, lundi 7 septembre).

■ C'est l'interprète franco-manitobaine **Monique LaCoste** qui représentera le Manitoba au 19e Festival de la chanson de Granby cet automne. Et ce, pour la troisième année d'affilée.

«Je pars plus confiante que les autres fois», confie celle qui a fait le trajet **Winnipeg-Granby** pour la première fois à l'âge de 18 ans.

«Mes deux premières participations à Granby n'ont pas été des plus faciles. La première fois, ça ne faisait que neuf mois que je faisais de la musique. La deuxième fois, je suis tombée

malade au cours des répétitions et je n'ai pas pu continuer.»

Pour **Monique LaCoste**, le Festival, qui juge la voix, la diction, l'interprétation et le charisme des concurrent(e)s, est une excellente façon de se faire voir dans l'Est du pays, mais ce n'est pas ce festival qui va décider du sort de sa carrière.

«Fabienne Thibeault a déjà remporté la première place à Granby. Mais **Robert Paquette** ne s'est jamais rendu aux finales. Donc, les résultats du concours ne dictent pas tout».

Pour ceux qui voudraient voir **Monique LaCoste** en forme préfestivalienne, la chanteuse se produit au Foyer du Centre culturel franco-manitobain, les 28 et 29 août, en compagnie du groupe a cappella, **Easy T's**.



Transport  
Canada

Transports  
Canada

Airports  
Authority Group

Groupe de gestion  
des aéroports

## APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES portant sur le projet ci-dessous seront reçues jusqu'à 14h, le jour de la date limite. Les soumissions devront porter le titre et le numéro du projet et être envoyées au surintendant régional, Gestion du matériel, 333, rue Main, 15e étage, C.P. 8550, Winnipeg (Manitoba) R3C 0P6. On peut se procurer les documents de soumission en s'adressant à l'adresse ci-dessus, en versant le dépôt exigé.

PROJET: 2352-87-62  
DOSSIER: P-4530

FOURNITURE ET INSTALLATION DE CLÔTURES DE SÉCURITÉ À L'AÉROPORT DE RED LAKE, À RED LAKE, EN ONTARIO

PROJET 2352-87-67  
DOSSIER P-4531

FOURNITURE ET INSTALLATION DE CLÔTURES ET DE BARRIÈRES DE SÉCURITÉ À L'AÉROPORT DE CHURCHILL, À CHURCHILL, AU MANITOBA

PROJET 2352-87-61  
DOSSIER P-4532

FOURNITURE ET INSTALLATION DE CLÔTURES DE SÉCURITÉ À L'AÉROPORT DE LYNN LAKE, À LYNN LAKE, AU MANITOBA

Date limite: le 17 septembre 1987, à 14h, heure locale, pour les trois projets.

Dépôt: Chèque bancaire de 25\$ pour chaque jeu de documents de soumission de chacun des projets.

Les documents de soumissions des trois projets ci-dessus peuvent être consultés auprès des Associations de constructeurs de Winnipeg (Manitoba) et de Thunder Bay (Ontario).

## INSTRUCTIONS

La dépôt à l'égard des plans et devis doit être versé sous forme de chèque bancaire payable à l'ordre du Receveur général du Canada. Ce dépôt sera remboursé sur remise des documents en bon état dans le mois suivant l'ouverture des soumissions.

Chaque soumission doit être présentée sur les formules fournies par le Ministère et être accompagnée du dépôt de garantie indiqué dans les documents de soumission.

Pour tout renseignement d'ordre technique: composer le (204) 983-3808.

Pour tout renseignement concernant l'appel d'offres: composer le (204) 983-4329.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

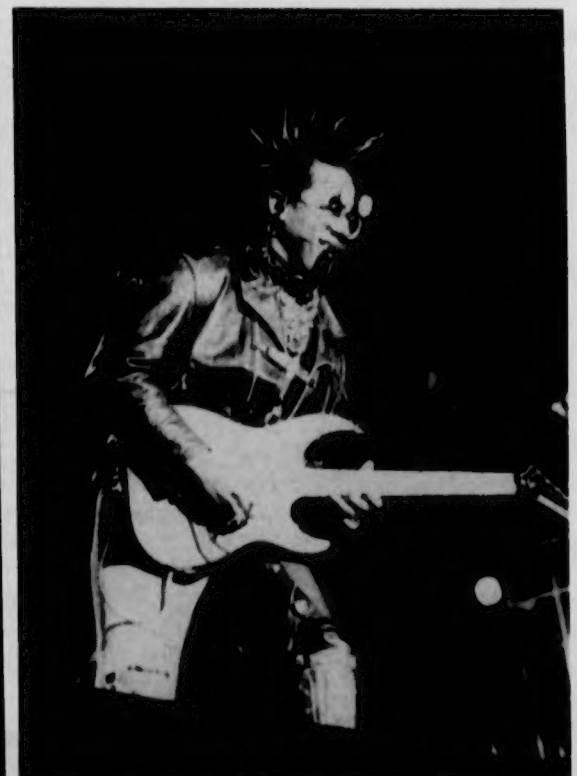
Canada



Bowie est venu. Bowie est reparti. Certains citadins se sont plaints du bruit. D'autres ont apprécié le concert gratuit qui émanait du Stade de Winnipeg le 19 août. Lorsque la tournée **Serious Moonlight** du **Thin White Duke** était passée à Winnipeg en 83, David Bowie avait laissé parler sa musique. En 87, la musique c'était la moindre des choses. Le théâtre, les écrans vidéo et encore le théâtre!

Pour sa part, le bras droit de David Bowie depuis bon nombre d'années, le guitariste **Carlos Alomar** (à droite), dont un critique a dit qu'il avait l'air d'une version électrocutée du **Buckwheat** des **Little Rascals**, a fait des siennes au Blue Note Café, après le spectacle.

Ce n'était pas la première vedette à se pointer au petit Blue Note après un concert d'envergure. (Le propriétaire du Note, Curtis Riddell, en dit plus long dans La magie du Blue Note).





**Saint-Boniface** — À moins d'être de l'Alberta, les mots «galets sur céréales» vous mettent probablement l'eau à la bouche. Mais faites gaffe! Ne vous attendez pas à ce que les galets sur céréales vous tiennent lieu de déjeuner.

Pour les curieux, le Centre de Perspectives des aînés fera la démonstration de ce sport hybride d'origine albertaine, une combinaison de curling,

de shuffleboard et de carpet bowling. La grande première manitobaine du jeu se déroulera le 10 septembre à 13h30 au Centre des aînés, 187, avenue de la Cathédrale.

Pour les aventuriers, le Centre des aînés prévoit une sortie au parc Harbour View le 4 septembre, une sortie pour voir l'orchestre de la Gendarmerie royale du Canada le 8 septembre et un voyage d'une journée à Carman et Altamont le 11 septembre, dîner inclus.

Si la calligraphie, la réflexologie, la culture physique et la cuisine aux micro-ondes vous ont toujours semblé mystérieux, les cours d'automne du Centre sauront peut-être tout élucider.

Pour tout renseignement, communiquer avec le Centre au 233-7973 ou passez-y les mardis ou jeudis.

J.-P. M.

La Liberté publie toutes les lettres qui lui sont adressées à condition que leur contenu ne soit pas diffamatoire et qu'elles soient signées.

Écrivez à:

La Liberté, C.P. 190,  
St-Boniface (Manitoba)  
R2H 3B4

## Chiffres à l'appui Charles Laflèche a raison

**Personne n'a froid dans le dos? Le rendez-vous des Bombers avec B.C. Place ne vous énerve pas pantoute? Si oui, notre quart de sofa super-optimiste Charles Laflèche veut vous rassurer tout de suite. Aucune blessure grave n'est à prévoir.**

Et ne croyez pas une seconde que le prof en administration des affaires au Collège fonde ses assurances sur la Convergence Harmonique. C'est scientifique, son affaire.

«Je suis un gars de statistiques, moi. Les chances sont là pour que Tommy et Willard

### Le 5e Quart

jouent toute l'année. Statistiquement parlant, on a payé le prix l'an passé. La Coupe Grey, c'est à notre tour!»

Et si vous tirez une moue dubitative en trouvant que Charles Laflèche va un peu trop vite dans l'administration des affaires des Bombers, retenez cette affirmation: «Il n'y a aucune faiblesse en défense».

### La même histoire en public et en privé

«La ligne défensive, avec Gray et Seale, est maintenant très bonne. Le problème, c'est qu'il n'y a pas de remplaçant aussi solide si un joueur de la ligne se blesse».

Ceci souligné, notre admirateur inconditionnel de Ty Jones a «hâte que l'attaque se place. On est très chanceux d'être 6 et 2. C'est la défense qui nous a sauvés jusqu'ici. Mais c'est vrai que ça leur prend 7 ou 8 matches avant

que les affaires tombent en place.»

Son rêve? «Une partie de 400 ou 500 verges dans les airs, pour que les boys se remettent, pour qu'ils se débarrassent du manque de cohésion».

Voilà ce que Charles Laflèche avait à dire en âme et conscience. Rien de plus, rien de moins et que Ronald (Herb) Gosselin ne vienne pas raconter qu'il fait son politicien et ne donne pas le fond de sa pensée!

Il faut préciser que Herb l'anti-Tommy accuse régulièrement (à raison, assure-t-il) ses chums quarts de sofa de ne pas s'exprimer avec la même force en public qu'en privé.

«Moi, je dis le fond de ma pensée: j'ai hâte que les boys arrêtent de parler contre Tommy». Les boys? «Herb, la plupart des frères Boucher et Marc Legal».

T'en fait pas, Chuck. On prendra ta photo avec Tommy et la Coupe Grey!

Bernard BOCQUEL

## REDECOUVREZ le sens profond de votre engagement



Vous avez choisi la profession d'infirmier(ère) pour différentes raisons. Cependant, une seule a vraiment motivé votre engagement, le désir de soigner des gens qui en ont vraiment besoin.

**Santé et Bien-être social Canada** vous propose des postes à combler immédiatement et d'autres qui s'ouvriront bientôt. Nous vous offrons ainsi une chance exceptionnelle de redécouvrir cet engagement profond et de vivre par la même occasion un nouveau mode de vie personnelle et professionnelle dans les régions septentrionales du Canada.

En poste dans un hôpital ou un centre médical, vous serez appelé(e) à jouer un rôle vital dans l'expansion des services de santé destinés aux autochtones.

Entièrement autonome, vous devrez plus que jamais exercer votre jugement, puiser dans vos connaissances et prendre des décisions importantes. Vous pourrez compter sur l'aide d'autres professionnels lors de leurs visites régulières, ou dans le cas d'un poste très éloigné, vous pourrez communiquer avec eux par téléphone ou par radio.

Votre croissance professionnelle continue dans cet environnement particulier représente un gage de promotions et de voyages.

Pour postuler, vous devez être un(e) infirmier(ère) diplômé(e) jouissant d'un permis d'exercice actuellement valide dans une province ou un territoire du Canada, et posséder au moins un an d'expérience en soins infirmiers généraux. En outre, nous accordons la préférence aux candidat(e)s qui détiennent un diplôme en soins infirmiers à la communauté ou un baccalauréat en soins infirmiers. La maîtrise de l'anglais est indispensable.

Les infirmier(ère)s travaillant à l'hôpital recevront un salaire situé entre 23 489 \$ et 32 293 \$, et ceux et celles évoluant au sein même de la collectivité gagneront entre 29 598 \$ et 37 565 \$. Vous aurez droit à une allocation de logement et de voyages, ainsi qu'à une prime de vie en région éloignée, au paiement des heures supplémentaires, de même qu'à un régime de pension. La Direction générale des services médicaux est heureuse d'accueillir des candidatures d'infirmier(ère)s d'origine autochtone.

Si vous voulez donner un nouveau sens à votre carrière et à votre vie dans un milieu dont la culture, l'histoire et les traditions sont d'une richesse inépuisable, faites parvenir votre curriculum en indiquant le numéro de référence 06 au : **Conseiller en soins infirmiers, Planification des ressources humaines, Direction générale des services médicaux, Santé et Bien-être social Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0L3.**

*Les régions septentrionales du Canada  
ou vos compétences sont le plus en demande*

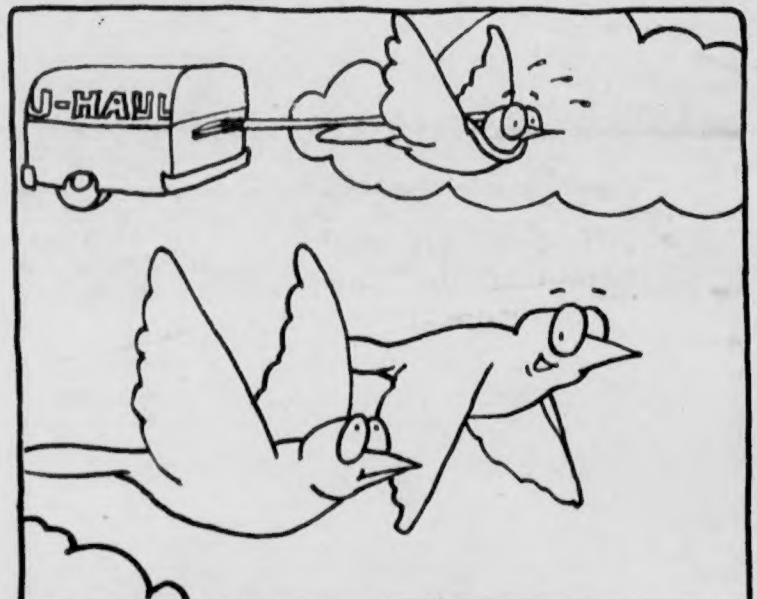
*This information is available in English at the address mentioned above.*

Santé et Bien-être social Canada offre des chances égales d'emploi à tous.

Canada

## DE Biais

Une création collective de  
l'équipe de La Liberté,  
illustrée par David McNair.



IL NE SAIT JAMAIS QUOI LAISSER.

### Commis sténographe

Une importante entreprise canadienne recherche un(e) commis sténographe pour son bureau de distribution.

Ce poste exige d'excellentes aptitudes pour s'occuper du téléphone et de la réception, ainsi que la capacité de s'exprimer très bien en anglais et en français.

Les candidat(e)s doivent posséder au moins deux ans d'expérience en travail de bureau et de fortes aptitudes en dactylographie, de même que la volonté ou l'expérience d'apprendre à utiliser un terminal d'ordinateur.

La rémunération comprend un excellent salaire et une gamme complète d'avantages sociaux.

Faites parvenir votre curriculum vitae en toute confiance, en indiquant le numéro de référence CG 197-7, à :

**Cala**

CALA H.R.C. Ltd.  
Confidential Advertising  
534-17th Avenue S.W.  
Suite 320  
Calgary, Alberta T2S 0B1



# Les aventures extraordinaires de l'abbé Roger Bazin

Non seulement est-il le seul prêtre ordonné de Saint-Claude, mais l'abbé Roger Bazin est aussi le seul aumônier manitobain des Forces Armées Canadiennes.

Ce mariage de vocations militaire et religieuse s'est fait en 1970, huit ans après son ordination.

«L'armée m'avait toujours intéressé», affirme celui qui s'était inscrit aux réserves de l'armée alors qu'il étudiait en théologie au grand séminaire de Saint-Boniface, au début des 60.

Après son ordination en 1962, il a travaillé pendant huit ans avec les pères Oblats dans la mission indienne du Collège

Saint-Jean à Otterburne avant de s'inscrire aux Forces armées canadiennes comme aumônier.

En vacances à Kenora quand nous l'avons rejoint, le fils de Louis et Eloise Bazin de Saint-Claude pensait déjà au retour dans son village natal. «J'ai hâte de revoir mes parents, mes amis, mes anciens instituteurs et institutrices, qui ont maintenant sans doute beaucoup vieilli».

L'abbé Roger Bazin est depuis un an l'aumônier en charge du commandement d'entraînement des Forces canadiennes au pays. De son bureau à Trenton en Ontario, il administre les chapelles et services religieux militaires de cinq paroisses au Canada et des trois Collèges militaires.

«C'est très spécial d'être



L'abbé Roger Bazin célébrera son 25<sup>e</sup> anniversaire de sacerdoce à Saint-Claude le 30 août.

ministre chrétien et militaire en même temps. J'ai un engagement au service canadien et un engagement envers tous ceux qui défendent le pays pour la paix».

Celui qui a passé quatre ans en Allemagne comme aumônier en charge du commandement canadien de l'Europe avoue encore avoir le désir du voyage dans le sang.

«J'ai vécu des aventures extraordinaires comme militaire

missionnaire. Ce n'est pas encore fini non plus!» lance-t-il en expliquant que dans quelques années, l'armée l'affectera sans doute à un autre travail, et dans un autre coin du pays.

Reviendra-t-il au Manitoba après avoir pris sa retraite de l'armée dans 7 ou 8 ans? «C'est sûr, dit-il, mais probablement pas en tant que curé. Je laisserais ça aux plus jeunes!»

Jean-Paul MOLGAT

## SAINT-GEORGES

### Les organisateurs visent plus haut

C'est l'union qui fait la force du Festival 4P. Pour la sixième fois, c'est événement annuel à Powerview, Saint-Georges et Pine Falls accueillera les fêteurs les plus endurcis pour un des derniers carnivals de l'été. (5, 6, 7 septembre).

«La longue fin de semaine du travail, c'est la meilleure fin

de semaine de l'été pour notre fête», assure Daniel Nault, président du comité organisateur. «Tout le monde veut goûter à l'été encore une fois avant l'hiver».

#### Les touristes

Les 4«P» du festival représentent 4 des produits pour lesquels la région est renommée. Le papier de Pine Falls, le pouvoir hydroélectrique de Powerview, les pois de Saint-Georges et le poisson doré (pickereel) qui abonde dans la rivière Winnipeg.

Des tournées de la papeterie Abitibi-Price de Pine Falls, du barrage hydroélectrique à

Powerview et du musée de Saint-Georges où l'on vendra les fameux petits pois seront les piliers de la fête de trois jours.

Daniel Nault vise environ 14 000 participants, soit environ 3 000 personnes de plus que l'année dernière. «On s'attend à voir beaucoup plus de touristes», explique-t-il.

Ceux qui veulent se rendre au festival qui affiche un tournoi de balle, trois danses, un concours de châteaux de sable, un concours de pêche du doré, des feux d'artifice et un défilé sont invités à se rendre au quartier-général de la fête, le Papertown Motel, à Powerview.

#### Remerciements

Je voudrais remercier sincèrement tous ceux et celles qui ont offert des vœux de sympathie à l'occasion du décès de mon cher frère, Gerald McDougall. L'amour fraternel exprimé par vos cartes, vos prières, vos offrandes pour des messes, ont été pour ma famille et moi, un soutien et une consolation en ce temps pénible.

Merci à tous au nom de la famille McDougall.

Que Dieu vous bénisse!

L'abbé Robert McDougall

### BOURSES DU CONSEIL DES ARTS DU CANADA AUX ARTISTES PROFESSIONNELS

#### Bourses «A» pour artistes

Destinées aux artistes dont la contribution à leur discipline est reconnue sur le plan national ou international depuis plusieurs années et qui sont toujours actifs.

Dates limites: 1er avril, 1er octobre, selon les disciplines.

#### Bourses «B» pour artistes

Destinées aux artistes qui ont terminé leur formation de base et sont reconnus comme professionnels.

Dates limites: 1er avril, 1er octobre, 1er décembre, selon les disciplines. 1er juin, programme pour artistes à mi-carrière en musique classique.

#### Bourses pour ouvrages de non-fiction

Destinées aux auteurs qui ont publié au moins un livre de non-fiction (biographie, étude, essai et critique). Les livres savants ne sont pas acceptés.

Dates limites: 1er mai, 1er novembre

Pour obtenir la brochure Aide aux artistes, s'adresser au Service des bourses Conseil des Arts du Canada C.P. 1047 Ottawa (Ontario) K1P 5V8

Cette brochure offre aussi des renseignements sur les Bourses de projet et les Bourses de voyage.



ARCHITECTURE • ARTS VISUELS  
CINÉMA • CRÉATION LITTÉRAIRE  
DANSE • MULTIDISCIPLINAIRE  
MUSIQUE • NON-FICTION  
PERFORMANCE • PHOTOGRAPHIE  
THÉÂTRE • VIDÉO

## Travaux publics Canada

## Public Works Canada

### APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES visant les projets ou services ci-dessous seront reçues jusqu'à 14h (heure d'été du centre), le jour de la date limite. Les soumissions devront être adressées à l'Administrateur régional des services financiers et administratifs, district du Manitoba, Travaux publics Canada, 269, rue Main, pièce 201, Winnipeg (Manitoba) R3C 1B2. On peut se procurer les documents de soumission au Bureau de distribution des plans, à l'adresse susmentionnée, ou en téléphonant au numéro 983-2372.

#### PROJET

No. 0860-LB/520004 — Winnipeg (Manitoba)  
Centre fiscal  
66, route Stapon  
Enlèvement de la neige

Date limite: le mardi 13 septembre 1987  
Dépôt: Néant

#### INSTRUCTIONS

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada

### Le Comité sénatorial permanent de l'Agriculture et des forêts

Président:  
L'honorable Dan Hays

THE SENATE  
LE SÉNAT  
CANADA

### ÉTUDE SPÉCIALE SUR LE FINANCEMENT AGRICOLE

Conformément à son ordre de renvoi du 6 mai 1987, le Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts examinera le financement agricole afin d'évaluer la gravité des problèmes auxquels l'industrie canadienne de l'agriculture doit actuellement faire face, d'établir dans quelle mesure les politiques et programmes actuels du gouvernement ont réussi à atteindre leurs objectifs, et de présenter des recommandations sur les moyens susceptibles de mieux répondre aux besoins de l'industrie canadienne de l'agriculture.

Cet examen va comporter l'étude de l'effet des programmes gouvernementaux de stabilisation et d'octroi de crédit sur la crise financière et de leurs répercussions sur l'exploitation agricole de type familial.

Toute personne ou organisation qui désire présenter au comité un mémoire relativement à l'étude qu'il doit entreprendre est priée d'en faire part au greffier du comité. Les mémoires doivent être reçus au plus tard le 15 novembre 1987. Toute correspondance avec le comité doit être adressée à:

Andrew N. Johnson  
Greffier du Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts  
Le Sénat du Canada  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0A4

(613) 990-0088

Le comité se réserve le droit de choisir les témoins qui seront invités à comparaître devant lui.

## Construction de Défense Canada

## Defense Construction Canada

Construction de Défense Canada lance un appel d'offres pour rénovations extérieures des logements familiaux, (environ 48), b/c Shilo (Manitoba). La date prescrite de réception des soumissions est le jeudi 17 septembre 1987. Pour de plus amples renseignements s'adresser à la section des plans à Ottawa (613) 998-9549. Référence SL 765 10.

Canada

## Travaux publics Canada

## Public Works Canada

### APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES portant sur les travaux ci-dessous, adressées au Directeur, Finance et administration, Travaux publics Canada, pièce 632, 220 — 4<sup>e</sup> avenue S.-E., Calgary (Alberta) T2G 4X3 téléphone (403) 292-5637, seront reçues jusqu'à 14h (H.A.R.), à la date indiquée. On peut se procurer les documents de soumissions au bureau ministériel indiqué ci-dessous, de même qu'aux endroits suivants: pièce 200 du 9925, 109<sup>e</sup> rue, Edmonton (Alberta); pièce 201, 269, rue Main, Winnipeg (Manitoba); 226, rue Alberni, Vancouver (C.-B.); 2221 Hanselman Court, Saskatoon (Saskatchewan); 4900, rue Yonge, Willowdale (Ontario), sur versement du dépôt exigé.

#### PROJETS

No 520067-87  
Contrat pour services de nettoyage  
1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, et 8<sup>e</sup> étage  
Édifice Harry Hays  
220-4<sup>e</sup> avenue S.-E.  
Calgary (Alberta)

Date limite: 17 septembre 1987  
Dépôt: 50\$

#### NOTE

En raison des conditions particulières du site et autres particularités propres à ce contrat, le Ministère considère obligatoire la présence des soumissionnaires à la réunion d'information qui se tiendra sur les lieux de travail.

Il n'y aura qu'une seule réunion sur les lieux de travail, avant la période de soumissions.

Le nombre de personnes présentes à la réunion sera limité à deux représentants par soumissionnaire.

La réunion préalable aux soumissions se tiendra le 11 septembre 1987, à 10h30, à l'endroit suivant:

Salle 242  
Édifice Harry Hays  
220, 4<sup>e</sup> avenue S.-E.  
Calgary (Alberta)

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada



## Déjà des améliorations sont prévues

**Fondateurs, fondatrices, représentants du gouvernement et du clergé se réuniront la semaine prochaine pour célébrer le 25e anniversaire du Foyer Notre-Dame.**

«La fête est surtout pour honorer les Soeurs du Sauveur et les huit membres fondateurs», souligne René Comte, administrateur du Foyer.

C'est au mois d'août 1950 que les Soeurs du Sauveur, alors appelées Chanoinesses des Cinq Plaies, ont fondé une maison pour dames âgées dans l'ancien presbytère du village.

En 1961, un comité se chargeait de solliciter l'appui du

gouvernement pour fonder un foyer de l'âge d'or au presbytère qui avait jusqu'alors servi aux Soeurs du Sauveur.

C'est en 1962 qu'a eu lieu l'ouverture officielle d'un foyer de quarante lits. Dix ans plus tard, une addition de 25 lits permettait au Foyer d'offrir des soins intensifs avec un équipement moderne.

### La tendance

Le 25e anniversaire du Foyer qui compte encore aujourd'hui 65 lits, sera célébré lors d'un banquet à la salle paroissiale de Notre-Dame-de-Lourdes le 10 septembre.

Des discours seront pro-

noncés par les Soeurs du Sauveur, l'abbé Claude Blanchette, le maire Bruno Delaquis ainsi que par Frank DeCock, assistant directeur-général à la Commission des Services de la santé du Manitoba.

Au fil des années, le Foyer Notre-Dame, qui était d'abord un foyer d'aide, a su modifier son mandat pour accueillir de plus en plus de vieillards ayant besoin de soins intensifs, et d'attention plus particulière.

«C'est une tendance qui s'est produite au fur et à mesure. Les hôpitaux voulaient confier plus de personnes âgées aux foyers», soutient René Comte.

Le Foyer, qui puise ses 65



**René Comte, administrateur du Foyer Notre-Dame Inc.** «Nous voulons améliorer nos programmes et nos soins à la clientèle d'ici quelques années».

clients et ses quelque 80 employés du village et des régions avoisinantes (*Cardinal, Altamont, Miami, Somerset, Bruxelles*), est devenu l'activité économique principale de Notre-Dame-de-Lourdes.

Bien que René Comte juge difficile de justifier un agrandissement du Foyer à l'heure actuelle, il dévoile qu'un groupe d'architectes a déjà été retenu pour effectuer certaines rénovations à la cuisine et aux salles d'activités.

Les neuf membres fondateurs à l'honneur lors de la célébration, qui s'amorcera à 17h30 à la salle paroissiale sont: Josaphat et Annette Le Néal, le Dr Hubert Delaquis, Jean Mabon, Paul Comte, Marcel Bazin, Marcel Roch, Frank Lesage et les Soeurs du Sauveur.

Jean-Paul MOLGAT

Notre client, une importante société nationale, cherche actuellement des personnes pour combler les postes suivants, situés à **Winnipeg, Moncton, Toronto et Montréal.**

### Chef, Exploitation (Montréal seulement)

Vous serez responsable de l'exploitation et de l'entretien d'environ 500 édifices et installations connexes situés un peu partout au Canada. En plus d'établir des directives, méthodes et pratiques concernant la conception technique, la construction et l'entretien d'édifices et installations connexes, vous superviserez leur mise en application afin de permettre à la société d'atteindre ses objectifs. Vos autres responsabilités consisteront à élaborer des plans reliés à l'exploitation des édifices et des installations connexes et à en préparer d'autres visant à répondre aux normes de conservation de l'énergie touchant les bâtiments.

Vous devez posséder un diplôme en génie combiné à une formation en administration ou en gestion de projets, et dix à quinze ans d'expérience dans le domaine de la conception technique, de la construction, de l'exploitation et de l'entretien d'édifices et installations connexes.

### Superviseur, Exploitation

Relevant du directeur régional, gestion immobilière, vous serez chargé de la conception technique, de la construction, de l'exploitation et de l'entretien des édifices et installations connexes dans le territoire sous votre responsabilité, entre autres, de l'évaluation et de la préparation de plans et de spécifications techniques. Vous assumerez également la supervision du fonctionnement et de l'entretien des commandes et systèmes mécaniques et électriques.

Vous devez détenir un diplôme en génie et compter trois à cinq ans d'expérience dans les projets de construction et les programmes d'entretien, ou dans les aspects techniques reliés à la gestion immobilière.

### Superviseur, Contrôle financier des travaux

Relevant du directeur régional, vous aurez la responsabilité d'exécution en ce qui concerne la supervision des services administratifs pour les édifices et installations connexes de votre territoire, notamment la coordination des demandes des utilisateurs, la planification, l'établissement des budgets et la préparation des demandes de financement au gouvernement reliées aux divers bâtiments. Vous coordonnerez également tous les programmes de travail, attribuerez les priorités, assurerez le maintien des contrôles, passerez en revue les immeubles, les dossiers fiscaux et d'assurances, et examinerez les plans des emplacements de même que les ententes.

Titulaire d'un diplôme universitaire en administration ou l'équivalent, vous possédez une formation ou de l'expérience pertinente en gestion immobilière, et de trois à cinq ans d'expérience dans le secteur de la gestion immobilière.

Le bilinguisme est exigé pour tous ces postes.

Si vous êtes intéressé, faites parvenir votre curriculum vitae **avant le 7 septembre 1987**, en indiquant le poste et le lieu de travail désirés.

Nous ferons suivre les demandes au client concerné. Veuillez inclure le nom des sociétés auxquelles nous ne devrions pas faire parvenir votre curriculum vitae. Prière d'indiquer clairement le numéro de référence **MH2987** sur votre envoi.

**Seules les personnes dont la candidature sera retenue recevront un accusé de réception du client.**

Notre client offre des chances d'emploi égales à tous.



**CALA H.R.C. Ltée**  
Publicité confidentielle, 492  
666, rue Sherbrooke Ouest  
19<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H3A 1E7

## L'Atelier Rivière-Rouge n'ouvrira pas avant Noël

**À peine les arpenteurs étaient-ils à leur travail que les administrateurs du projet Atelier Rivière-Rouge embauchaient un nouveau gérant.**

Depuis le 24 août, Donald Maynard assume ses fonctions de gérant de l'Atelier. Celui qui sera responsable du bon fonctionnement de l'Atelier et d'assurer des contrats de travail aux clients remplace Claudette Préfontaine.

Les quelque 35 clients que pourra accommoder le nouvel édifice de 350 000\$ ne se mettront toutefois pas à l'oeuvre aussitôt que prévu. À cause du désistement de la compagnie Bonavista, qui avait été choisie pour effectuer les travaux, l'Atelier accuse environ un mois de retard dans sa construction.

Depuis le 17 août, la compagnie Henson Construction s'est engagée à terminer deux des trois étapes du projet. La construction aurait dû être entamée dès le début du mois de juillet.

«À cause de ça, l'Atelier n'ouvrira certainement pas

avant Noël, comme on avait prévu», explique Alice Hébert, présidente du comité organisateur.

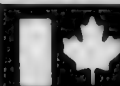
De plus, vu que les organisateurs craignaient manquer d'argent pour la troisième phase du projet (*boisement du terrain*), la compagnie Henson n'entreprendra que les deux premières étapes (*bâtisse et finition intérieure*).

### Mi-septembre

«Avec les deux subventions de 75 000\$ que nous attendons vers le mi-septembre, nous pourrions alors procéder à l'embauchage pour la troisième étape», précise Alice Hébert.

La présidente du comité ajoute qu'elle s'est entretenue avec la ministre des services communautaires, Muriel Smith, et qu'elle espère pouvoir rencontrer bientôt la ministre de la culture, du patrimoine et des loisirs, Judy Wasylycia-Leis, afin de s'assurer que leurs demandes recevront des réponses favorables.

Jean-Paul MOLGAT



**Travaux publics Canada**

**Public Works Canada**

### APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES visant les projets ou services ci-dessous seront reçues jusqu'à 14h (heure d'été du centre), le jour de la date limite. Les soumissions devront être adressées à l'Administrateur régional des services financiers et administratifs, district du Manitoba, Travaux publics Canada, 269, rue Main, pièce 201, Winnipeg (Manitoba) R3C 1B2. On peut se procurer les documents de soumission au Bureau de distribution des plans, à l'adresse susmentionnée, ou en téléphonant au numéro 983-2372.

#### PROJET

No. 780384 — PÊCHES ET OCÉANS  
Warren Landing (Manitoba)  
Construction d'un quai

Les documents de soumission peuvent être consultés à l'Association des constructeurs de Winnipeg.

Date limite: le mardi 1er septembre 1987  
Dépôt: 50\$

#### INSTRUCTIONS

Le dépôt à l'égard des plans et devis doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada. Il sera remboursé sur remise des documents en bon état dans le mois suivant l'ouverture des soumissions.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada



# Il avait touché la vie de tant de monde

**Lionel Fréchette, 60 ans, est décédé le 20 août des suites d'une crise cardiaque. Le diacre de la Cathédrale était revenu de l'hôpital depuis une semaine.**

Lionel Fréchette... Un nom qui est venu à la bouche de bien des gens de Saint-Boniface et d'ailleurs la semaine dernière lorsqu'une mort imprévue lui imposa son dernier souffle.

Quand une amie m'appella pour m'annoncer la nouvelle de son décès, en déposant l'appareil, je me suis mis à trembler et l'émotion première étant trop forte je n'ai pas pu à ce moment-là laisser sortir des larmes... des grosses larmes qui auraient été plus que légitimes.

En mourant, Lionel avait apporté un peu de moi-même avec lui. En effet, Lionel, sa charmante épouse Angéla et moi-même avions noué depuis un bon moment une amitié vraiment exceptionnelle.

Il est vrai que j'avais connu Lionel au Collège universitaire de Saint-Boniface comme étudiant. Et nous, des éléments latins, nous regardions avec beaucoup de respect nos aînés les philosophes. Lionel était au Collège pour ses études classiques... et il était assidu à sa tâche d'étudiant.

Comme à la maison mon père ne permettait que le poste CKSB, j'ai souvent entendu cette voix chaude de Lionel qui savait si bien dire et le dire en un excellent français.

J'ai retrouvé Lionel et Angéla



Lionel Fréchette, lors du baptême de son petit-fils Fabien, fils de Gilles et Céline Fréchette.

comme paroissiens engagés et témoins de la communauté chrétienne de la Cathédrale. Et c'est là surtout que Lionel a eu sur moi une influence des meilleures. Quand il me serrait la main en arrivant à la Cathédrale pour la célébration eucharistique de 17h15, c'est tout Lionel qui me serrait la main.

Quand il m'appelait «monsieur le curé» ou, encore mieux, quand il risquait mon nom, «Léo», le timbre de sa voix enveloppait mon cœur d'ami et de prêtre comme lui seul pouvait le faire.

Il y a toute l'étape des découvertes avec Lionel et Angéla pendant la période de sa formation au diaconat permanent dans l'Eglise. Le diaconat permanent était, pour Lionel (et Angéla) la conséquence logique de toutes les autres permanences dans sa vie: son baptême, sa confirmation, sa communion, son mariage, sa carrière de professeur, sa capacité de servir.

Quand notre archevêque a désigné Lionel comme diacre

permanent au service de la paroisse de la Cathédrale, le 20 juillet 1984, j'ai découvert Lionel le fidèle dans sa foi, Lionel le priant de l'intimité même de Dieu, Lionel le donneur d'une présence totale et entière pour qui s'adressait à lui, Lionel le reflet de la douceur et de la patience de Dieu qui ne veut jamais faire peur à personne, Lionel l'affable qui savait calmer les vents et remettre tout dans une sérénité bénéfique pour tout le monde.

Je porte sur ma personne quelques marques qui me sont restées après certaines interventions chirurgicales. J'espère que je porterai jusqu'à la tombe les marques nombreuses qui me sont restées de mon amitié et d'affection pour Lionel.

Son épouse Angéla me disait, au lendemain de ses funérailles: Je savais que Lionel avait touché profondément ma vie... mais Je ne savais pas qu'il avait touché la vie de tellement de monde.

Moi non plus je ne le savais pas... Mais par après, je me suis rappelé une inscription sur un tableau dans la salle de notre petit séminaire diocésain où il était écrit: le bien ne fait pas de bruit et le bruit ne fait pas de bien...

Léo COUTURE

## VITE LU VITE SU

**Saint-Boniface** — Quelques mois de convalescence seront nécessaires pour l'abbé Roland Bélanger, chancelier de l'archevêché de Saint-Boniface, qui a subi une crise cardiaque le 15 août.

Encore à l'hôpital de Saint-Boniface à l'heure où nous

allions sous presse, les médecins prévoient permettre au chancelier de regagner son foyer dès cette fin de semaine.

En attendant son retour au poste qu'il occupe depuis six ans, les services de chancellerie seront assurés par le vice-chancelier, l'abbé Léonce Aubin.

## tele-horaire

du lundi 31 août au dimanche 6 septembre

Radio-Canada  
Manitoba

## TOUT PRÊT, TOUT PRÈS de votre divertissement

Un véritable feu d'artifice d'émissions de variétés vous est offert à compter de cette semaine dans le cadre de la nouvelle saison 87-88 à la Télévision de l'Heure, CBWFT Manitoba.

Le mardi 1er septembre à 20h00, un montage spectaculaire d'extraits vous permettra de découvrir une grande saison conçue spécialement pour vous.

<b>du lundi au vendredi</b>		<b>merc. 2 sept.</b>	<b>jeu. 3 sept.</b>	(Twilight Zone). Film à sketches réalisé par John Landis, Steven Spielberg, Joe Dante et George Miller	<b>12h00</b> — D'hier à demain Mangui, 11 ans peut-être. Documentaire. La vie et les coutumes des Lohars, peuple nomade du Rajasthan, vues à travers Mangui, une petite fille de 10 ans, 11 ans peut-être.	<b>11h00</b> — Première édition
9h15 — LES ANGES DU MATIN 10h15 — INIMINIMAGIMO 10h30 — CONTES DE LA FORÊT VERTE 11h30 — FRONTIÈRE 12h00 — PREMIÈRE ÉDITION 12h15 — LES DÉMONS DU MIDI 13h15 — AU JOUR LE JOUR 16h00 — FÉLIX ET CIBOULETTE 18h00 — CE SOIR MANITOBA 21h00 — LE TÉLÉJOURNAL		14h15 — Le temps de vivre 15h45 — Aujourd'hui en France 16h30 — Au jeu 17h00 — D'une série à l'autre Pavillons lointains. (2e de 6). 18h30 — Les auteurs Une série de cinq émissions consacrées à des auteurs franco-manitobains au cours desquelles vous découvrirez le talent et la personnalité de ces écrivains. Cette semaine: Louis-Philippe Corbeil, un poète précurseur et Annette Saint-Pierre, une femme de lettres. 19h00 — Star d'un soir (Début) Émission de variétés animée par Pierre Lalonde 20h00 — Joshua, hier et aujourd'hui Étude de mœurs. (1re de 4). Le jeune Joshua fait l'apprentissage de la vie entre une mère danseuse exotique et un père boxeur, impliqué dans des combines louches. 22h20 — Actuel (Début). Des reportages traitant de divers aspects de la vie d'aujourd'hui. 23h20 — Cinéma La vraie nature de Bernadette. Comédie satirique	14h15 — Cinéma Suite California. 16h30 — L'intrigue 17h00 — D'une série à l'autre Pavillons lointains. (3e de 6). 18h30 — Palme d'or 19h00 — Le Nord et le Sud (Deuxième époque) (1re de 2) Drame 22h20 — Les aventures du risque Documentaire sur l'exécution de scène dangereuses au cinéma. (1re de 2). 22h50 — Bonjour Docteur 23h20 — Cinéma Le Prince et le Pauvre.	7h25 — Ouverture et horaire Samedi-jeunes (Début). Lise Marchand présente, entre 7h30 et 11h00, chacune des émissions de la matinée. 7h30 — Les aventures de l'ours Colargol 7h45 — Caliméro 8h00 — Casper 8h30 — La famille Calinours 9h00 — Belle et Sébastien 9h30 — Nils Holgersson 10h00 — Chlorophylle venue du ciel 10h30 — L'enfant venu d'ailleurs 11h00 — Univers inconnus Documentaire. Le travail des équipes de sauvetage qui risquent leur vie pour récupérer les alpinistes en difficulté (fr. 85).	12h55 — Nos espoirs 88 13h00 — Univers des sports 14h30 — Ciné-famille Le berger de la lande. Film d'aventures. 16h00 — Grand air (Début). Magazine des loisirs de plein air, de la chasse, de la pêche et de la nature. 16h30 — La naturaliste en campagne Gardien des prés. 17h05 — Impact (Début). Magazine d'information. Entrevues et discussions. 18h00 — Temps d'une paix. 18h30 — Baseball des Expos À Atlanta, les Expos de Montréal visitent les Braves. 21h35 — Télé-sélection La poule mouillée. Drame avec Kenny Rogers et Fredric Lowry.	11h30 — Lasemaine verte 12h00 — Rencontres Inv. Monique Deschaussées, professeurs de piano. 12h30 — Cinéma Géant (dern. de 2). Drame social avec Elizabeth Taylor, Rock Hudson. 14h15 — Univers des sports 15h00 — La grande visite 16h00 — Second regard 17h00 — Le Téléjournal 17h02 — Science-réalité 17h30 — Le sens des affaires (Début). Magazine d'actualité économique. 18h00 — L'autobus du showbusiness (Début). Spectacle de variétés. Cette semaine: un hommage à la francophonie, à l'occasion du Sommet francophone de Québec. 19h30 — Les beaux dimanches Les grands esprits. 20h30 — Les beaux dimanches La Commission «Je me souviens». 21h15 — Les beaux dimanches Wozzeck, réflexion sur l'opéra. Documentaire sur l'un des opéras les plus importants du XXe siècle. 22h45 — Grand Prix de Formule 1 0h15 — Cinéma Main basse sur la ville.
<b>lun. 31 août</b>		<b>mar. 1er sept.</b>	<b>vend. 4 sept.</b>	<b>sam. 5 sept.</b>	<b>dim. 6 sept.</b>	
14h15 — Cinéma À la recherche du paradis. 16h30 — Il était un fois... la vie 17h00 — Slask Ballet de Pologne 18h30 — Génies en herbe Série internationale France/Canada enregistrée à Strasbourg. 19h00 — La Loi de Los Angeles (Début). Série américaine. La vie professionnelle et privée des avocats travaillant dans une importante étude de Los Angeles (Prochaine émission, lundi 7 septembre). 22h20 — Rachel et Réjean (Début). Scénario et dialogues Claire Dé et Anne Dandurand 22h50 — Les insolences d'une caméra 23h20 — Au jour le jour 24h20 — À première vue Festival des films du monde de Montréal.		14h15 — Cinéma Aéroport: Charter 2020 16h30 — Minibus 17h00 — D'une série à l'autre Pavillons lointains (1er de 6). 18h30 — Palme d'or 19h00 — L'escalade 20h00 — Radio-Canada Tout prêt, tout près Un avant-goût de la saison 1987-1988: les téléromans, les variétés, les Beaux Dimanches, l'information, le cinéma, les émissions pour les jeunes, les sports. 20h30 — Le Parc des Braves 22h20 — Dallas 23h20 — Cinéma Europe 1951 ou son grand amour.	14h15 — Cinéma Le Dernier Banco 16h30 — Les Schtroumpfs 17h00 — D'une série à l'autre 18h30 — La cour en direct (Début). Un juge à la retraite entend des causes reliées à la vie quotidienne. Suite à l'accord préalable des parties, ses décisions seront exécutoires. Juge: l'honorable Paul Robitaille 19h00 — Les grands films La quatrième dimension.	7h25 — Ouverture et horaire Samedi-jeunes (Début). Lise Marchand présente, entre 7h30 et 11h00, chacune des émissions de la matinée. 7h30 — Les aventures de l'ours Colargol 7h45 — Caliméro 8h00 — Casper 8h30 — La famille Calinours 9h00 — Belle et Sébastien 9h30 — Nils Holgersson 10h00 — Chlorophylle venue du ciel 10h30 — L'enfant venu d'ailleurs 11h00 — Univers inconnus Documentaire. Le travail des équipes de sauvetage qui risquent leur vie pour récupérer les alpinistes en difficulté (fr. 85).	12h00 — D'hier à demain Mangui, 11 ans peut-être. Documentaire. La vie et les coutumes des Lohars, peuple nomade du Rajasthan, vues à travers Mangui, une petite fille de 10 ans, 11 ans peut-être. 12h55 — Nos espoirs 88 13h00 — Univers des sports 14h30 — Ciné-famille Le berger de la lande. Film d'aventures. 16h00 — Grand air (Début). Magazine des loisirs de plein air, de la chasse, de la pêche et de la nature. 16h30 — La naturaliste en campagne Gardien des prés. 17h05 — Impact (Début). Magazine d'information. Entrevues et discussions. 18h00 — Temps d'une paix. 18h30 — Baseball des Expos À Atlanta, les Expos de Montréal visitent les Braves. 21h35 — Télé-sélection La poule mouillée. Drame avec Kenny Rogers et Fredric Lowry.	

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec le service des communications au 786-0249.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec le service des communications au 286-0249.



## LES PETITES ANNONCES

### FACILE ET EFFICACE!

Les PETITES ANNONCES, c'est encore plus payant quand on connaît bien la recette.

Votre PETITE ANNONCE doit nous parvenir au plus tard le lundi par écrit et être payée d'avance aux tarifs suivants:

moins de 20 mots (5\$ ou 7,50\$ pour deux semaines);  
21 à 28 mots (6\$ ou 9\$);  
29 à 35 mots (7\$ ou 10,50\$);  
36 à 42 mots au maximum (8\$ ou 12\$ pour deux semaines).

**A VENDRE:** machines à coudre «Sergers, Bernina et Omega», prix spéciaux. Nous réparons toutes marques et modèles au «Centre Bernina». Composez le 1-836-2691.  
**674-**

**ASPIRATEURS** Filter Queen ou Electrolux presque neuf. Garantie 5 ans. 150\$. Composez le 237-0204.  
**467-**

**A VENDRE:** Piano avec banc, en bon état. Composez le 347-5540 ou le 347-5546 à Saint-Malo.  
**702-**

**A LOUER:** deux appartements, un de deux chambres à coucher, l'autre d'une chambre à coucher. Libre le 1er septembre. Composez le 775-3962 après 17h.  
**705-**

**AUBAINES D'ÉTÉ:** payer et emporter seulement. Tapis «gazon» à partir de 2,99\$/v². Préferts sans cirage en vinyle à partir de 3,98\$/v². Tapis à endos caoutchouté à partir de 3,98\$/v². Saxony en nylon à endos caoutchouté à partir de 8,98\$/v². Des centaines de fins de rouleaux — économisez jusqu'à 60%. Peinture à partir de 13,98\$ le gallon. Ouvert jusqu'à 20h, 50, rue Archibald. A & R Carpet Barn. 233-3061.  
**300-**

**A VENDRE:** • tracteur «John Deere» modèle 8430, quatre roues motrices, roues jumelées, nouveau turbo, 3100 heures — 36000\$. • tracteur «John Deere» modèle 4230, roues jumelées, 16000\$. • tracteur «IHC» modèle 806, avec lames, bulldozer de 8 pieds, 4500\$. • tracteur «Allis-Chalmers» modèle 710, 10 chevaux-vapeur, compris avec tondeuse et rotovateur, 2500\$. • moissonneuse-batteuse «Co-op» modèle 9600, complète avec moniteur, 16000\$. • moissonneuse-batteuse «Massey Ferguson», modèle Super 92, avec cabine, 200\$. • endanneuse (swather) «Massey Ferguson», modèle 35, 25 pieds, nouvelles toiles, 3600\$. • endanneuse (swather) «IHC» modèle 75, 18 pieds, 1200\$. • trois semoirs «Morris Seed Rite» avec rod weeder et herse, et engrais liquide, largeur totale 33 pieds, 10000\$. • herse «Harmon» 53 pieds avec applicateur à herbicide, 4000\$. • charrue «John Deere», modèle 1600, 31 pieds avec applicateurs «cold flow» pour NH3, 7500\$. • casier à charrue, 17 pieds, 900\$. • charrue «IHC», 14 pieds, 700\$. • un pulvérisateur «sprayer», Versatile, 56 pieds de larage, réservoir de 300 gallons, 1000\$. • un pulvérisateur auto-motorisé «Melroe Spray Coupe», modèle 103, 1987, 5000\$. • camion demi-tonne «IHC», 1973, V8 automatique, 6000\$. • ramasseur de pierres «rokomatic», 3000\$. • ramasseur de pierres «Wilvers», 800\$. • trois vrilles à grains (grain auger) de 1200\$, 800\$ et 600\$. En plus, contrat disponible pour injection de NH3 et anhydride amoniacal, à 5\$ de l'acre. Composez le 482-5253 et demandez Gilles Cop.  
**718-**

**LES GAGNANTS** du tirage du Club 200 qui a eu lieu le 20 juillet 1987 sont: Dr G. Normandeau, Gisèle Dupuis, M. et Mme Dumaine, J. Kloosterman. Les gagnants du tirage du Club 200 qui a eu lieu le 17 août 1987 sont: Rinella Printers Ltd., Filles d'Isabelle, André Blondeau, Mme Rosanna Bérubé.  
**711-**

**VENTE DE GARAGE** de frères et soeurs, le 29 août, au 24 Conifer Crescent, entre 9h et 17h. Trois pianos, «beer lights», antiquités, et beaucoup plus.  
**713-**

**A LOUER:** chambre, près de Collège, 525, rue Des Meurons, meublée, cuisine commune, laveuse et sècheuse. Garage pour entreposage d'auto. Composez le 253-5438.  
**687-**

**A LOUER:** bureaux neufs, rue Des Meurons, grandeurs variées. Composez le 269-1178.  
**386-**

**A VENDRE:** équipement de hockey pour garçon de 10 à 14 ans, à prix très bas. En plus casque de hockey pour jeune homme, tout neuf, marque «Cooper SK 600» avec masque attaché «HM 50», 6% à 7%. Bon marché. Composez le 257-0186.  
**707-**

**HOMME DE 39 ANS,** séparé, recherche femme âgée d'environ 35 ans, francophone, aimant la campagne et la ville. S'il vous plaît écrire à La Liberté, C.P. 190, R2H 3B4, #5555.  
**709-**

**A LOUER:** au parc Windsor, chambres meublées, accès à une cuisine, salon, etc. Composez le 253-9661 ou le 257-9692 et demandez le poste 97.  
**710-**

**Célibataires** - l'amour et la compatibilité existent aussi pour vous. Il vous reste encore de bons moments. Appelez The Dating Place au 949-9139 pour un nouveau départ; 305-504, rue Main.  
**683-**

**A VENDRE:** à Saint-Norbert, maison de quatre chambres à coucher, environ 1400 pieds carrés, grande cuisine, grande cour, près de l'église et des écoles. Vente privée. Composez le 269-3828.  
**701-**

**RESTAURANT/CAFÉTÉRIA** au centre-ville recherche une personne francophone pour servir lunch entre 11h30 et 14h30 du lundi au vendredi. Composez le 944-8441 et demandez Gérard (entre 14h et 17h).  
**719-**

**A LOUER:** garage pour entreposage seulement. 50\$ par mois. Composez le 237-6848.  
**714-**

**RECHERCHE A LOUER:** appartement de trois chambres à coucher, à Saint-Boniface. Composez le 233-2285 après 17h.  
**720-**

**A VENDRE:** «Maison ouverte au public, dimanche 30 août de 13h à 15h30; 109 avenue Bank», St-Vital, bungalow de trois chambres à coucher, place à manger dans la cuisine, place pour salle à manger au salon, bûtit en 2x6, fenêtres à triple-carreaux, sous-sol isolé, murs en pierres sèches au sous-sol (drywall), plomberie prête pour deuxième chambre de bain au sous-sol. Tout en très bon état.

Beau bungalow de trois chambres à coucher avec 70 acres, garage double, petite étable pour chevaux, à 12 miles de l'angle Portage et Main. Très propre et en très bon état.

**Immeubles:** un de 15 appartements, deux de 6 appartements, deux de 5 appartements, un de 4 appartements. Appelez Nap, Sherlock Homes, 237-8878, 24 heures sur 24.  
**641-**

**«GABRIELLE'S ELECTROLYSIS»:** enlèvement permanent de cheveux, cirage, perçage des oreilles. Vous recevez l'intimité de chez-moi. Composez le 475-7794.  
**712-**

**A VENDRE:** à Saint-Boniface, par propriétaire, bungalow complètement rénové, de trois chambres à coucher, sous-sol fini, 94 500\$. Composez le 237-8268.  
**717-**

**RECHERCHE:** gardienne francophone (préférentiellement) pour deux enfants âgés d'un an et de trois ans, chez moi; commençant le 31 août, du lundi au vendredi. Composez le 255-2609.  
**715-**

**RECHERCHE:** une dame qui viendra chez moi pour prendre soin de deux garçons âgés de quatre ans et d'un an. Composez le 233-9797.  
**716-**

# L'importance de faire un pas de plus

**L'arrivée du mois de septembre et le retour prochain des enfants et de jeunes à l'école inaugurent la traditionnelle ribambelle d'activités diverses offertes aux jeunes et aux adultes de tout âge.**

En tête de liste, c'est, il n'y nul doute, le vaste choix d'activités sportives qui suivent plus ou moins le déroulement des saisons, quoiqu'aujourd'hui, les divers sports semblent de plus en plus enchevêtrés: le foot n'est pas terminé que les enfants ont les patins aux pieds.

Viennent ensuite les activités de groupes, comme le scoutisme



Claude BLANCHETTE

et le guidisme, puis toute une série de choix au niveau culturel.

Pour les adultes, ajoutons des sessions de croissance personnelle, des rencontres d'apprentissage de toutes sortes de techniques nouvelles, les organisations de tout acabit et quoi encore.

Chaque automne, plusieurs

voient arriver cet assaut avec crainte et tremblement. Qu'allons-nous faire cette année? Est-ce que je reprends l'animation de tel groupe? Dans quelles activités allons-nous inscrire les enfants? Jusqu'à quel point pouvons-nous étirer notre budget et multiplier les heures sans perdre la tête?

S'il est nécessaire de s'interroger de la sorte, il me semble encore plus important de faire un pas de plus et d'aller jusqu'aux racines de ces questions.

Avant d'arrêter des choix, il faudrait préciser, d'abord pour soi-même, puis en famille, avec la collaboration de tous les membres, les critères ou, mieux encore, les valeurs sur lesquelles se fondent nos décisions.

## Prolongement

Qu'est-ce qui vient en premier lieu? Le «il faut faire comme tout le monde» ou le «qu'est-ce qui va nous permettre de croître et de grandir comme famille et comme personne»?

Les horaires proposés et les absences, vont-ils tellement bousculer la vie familiale que nous n'aurons jamais la chance de nous retrouver ensemble?

Mon enfant profitera-t-il mieux d'activités de croissance dans un groupe où la créativité et la participation sont à l'honneur ou de sports ou souvent les seuls critères de compétence et de compétitivité sont pris en considération?

Y a-t-il place chez nous pour des activités de type intellectuel et culturel pour la croissance totale de la personne?

Mon engagement dans tel organisme va-t-il être un service réel à la communauté dans le prolongement de mes propres talents?

Ne ferions-nous pas mieux d'en prendre un peu moins et de le vivre plus intensément au lieu de papillonner d'une activité à l'autre, toujours trop fatigués pour réellement apprécier ce qui se passe?

Un service d'Église, est-ce le parent-pauvre de mes choix, genre «si j'ai le temps» ou est-ce une priorité pour moi, pour nous?

Oui, que de questions! Mais les affronter dès maintenant risque de diminuer considérablement les maux de tête et les fatigues de l'hiver!

## APEPSIE

Daniel Tougas  
Jean-François Belisle



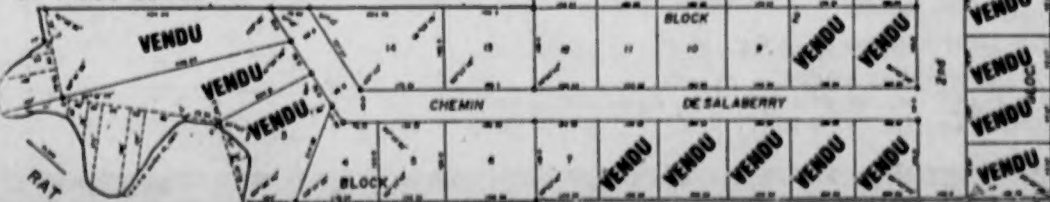
## À VENDRE — Lotissement de lots de loisirs

N'attendez pas au printemps! Faites-le maintenant!

Un dépôt de 10% vous donne:

- premier choix
- possession immédiate
- aucun paiement avant le 1er mai 1988

Contactez Ken Turner au 942-0127 ou 1-883-2541.



**Saint-Malo — Choix de lots de loisirs** avoisinant le parc provincial. Lots principaux situés à cinq minutes de la plage. Lots variant en grandeur et en prix. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec le propriétaire au 942-0127 ou 1-883-2541



Construction de  
Défense Canada

Défense Construction  
Canada

Construction de Défense Canada lance un appel d'offres pour la réfection du toit et d'application d'isolant et du parement au bâtiment Q-2, b/c Shilo (Manitoba). La date prescrite de réception des soumissions est le mercredi 16 septembre 1987. Pour de plus amples renseignements s'adresser à la section des plans à Ottawa (613) 998-9549. Référence SL 700 10.

Canada



# Il faut éviter de créer deux sortes de francophones

**La Société franco-manitobaine a été entendue à Ottawa le 21 août par le comité mixte spécial sur l'entente constitutionnelle de 1987.**

Outre les éléments présentés dans un court mémoire, la présidente Lucille Blanchette, a soulevé l'inquiétude de la SFM concernant l'interprétation que les tribunaux donneront de l'article 23 de la Charte des droits fédérale à la lumière de l'accord du Lac Meech. «Il y a un manque de clarté», a-t-elle souligné.

Cet article 23 que les parents francophones invoquent présentement pour obtenir de la province la gestion des écoles franco-manitobaines.

Voici, avec quelques légers ménagements, le texte du mémoire de la SFM.

Nous tenons dès l'abord à exprimer sans réserve notre appui à l'objectif fondamental de l'entente constitutionnelle du 3 juin, soit le retour du Québec dans le giron constitutionnel canadien.

La participation pleine et

entière du Québec aux affaires de la fédération canadienne ne peut, il va sans dire, qu'aider la cause des francophones hors Québec.

Pour réaliser cet objectif fondamental, des dispositions ont été incorporées à l'entente de manière à reconnaître, dans la loi suprême du pays, à la fois le caractère distinct du Québec et la dualité linguistique canadienne. Les principes que l'ont veut enchaîner nous apparaissent tout à fait louables. Ils correspondent d'ailleurs à des réalités sociales et démographiques absolument indéniables.

## L'expérience

Toutefois, nous partageons les appréhensions qui vous ont été exprimées par la Fédération des francophones hors Québec. Le principe qui guidera les interprètes de la Constitution doit faire plus que constater la présence de personnes d'expression française et d'expression anglaise partout au pays. Il doit reconnaître clairement l'existence de deux grandes collectivités linguistiques et leur droit à la permanence.

Notre revendication de



L'auteur est présidente de la Société franco-manitobaine

**Lucille BLANCHETTE**

## COMMENTAIRE

garanties claires se fonde sur l'expérience. En effet, au cours des dernières années, nos droits linguistiques ont fait l'objet de nombreuses décisions judiciaires. Nous avons essuyé revers après revers devant les tribunaux de notre province pour enfin obtenir, en 1985, l'important énoncé de principe suivant de la part de la Cour suprême du Canada:

## La langue

L'article 23 de la Loi de 1870 sur le Manitoba est une manifestation spécifique du droit général qu'ont les Franco-Manitobains de s'exprimer dans leur propre langue.

L'importance des droits en

matière linguistique est fondée sur le rôle essentiel que joue la langue dans l'existence, le développement et la dignité de l'être humain.

C'est par le langage que nous pouvons former des concepts, structurer et ordonner le monde autour de nous. Le langage constitue le pont entre l'isolement et la collectivité, qui permet aux êtres humains de délimiter les droits et obligations qu'ils ont les uns envers les autres, et ainsi, de vivre en société.

## Le droit

Toutefois, un an plus tard, la Cour suprême allait changer de cap et rendre, le 1er mai 1986, trois décisions qui, aux yeux de profanes du moins, apparaissent tout à fait paradoxales. La plus haute instance judiciaire du pays nous a dit que nous avions le droit de nous exprimer en français devant nos tribunaux, mais que nous n'avions pas le droit d'être compris.

Elle nous a également dit que la faculté d'emploi du français ou de l'anglais appartenait autant à l'État qu'au justiciable et que, conséquemment, celui-ci ne pouvait exiger que les tri-

bunaux communiquent avec lui dans sa langue.

Devant pareil courant jurisprudentiel, peut-on s'étonner que nous soyons ici aujourd'hui pour réclamer des garanties claires et étanches?

Au risque de nous répéter, nous ne croyons pas que la simple constatation de la réalité démographique, dans la Constitution, suffise à éliminer la propension à la retenue judiciaire qui s'est manifestée récemment en matière linguistique. Il nous faut plus. Notre survie à long terme en dépend et, par le fait même, celle du Canada comme entité politique aussi.

Le Premier ministre du Québec est venu au Manitoba, il y a quelques semaines. Il nous a indiqué que, comme les francophones du Québec forment une toute petite minorité en Amérique du Nord, la législation et le gouvernement de la province doivent avoir le mandat non seulement de protéger le caractère distinct du Québec, mais aussi celui de le promouvoir.

## La dualité

La Société franco-manitobaine partage entièrement l'avis du Premier ministre Bourassa à ce sujet. Il nous semble cependant qu'en poussant le raisonnement un peu plus loin, la conclusion suivante soit inéluctable: a fortiori, les francophones hors Québec, moins nombreux et moins concentrés géographiquement, ont besoin que leurs gouvernements provinciaux et le gouvernement fédéral assument le rôle de protéger et de promouvoir la dualité linguistique canadienne.

Autrement, il y aurait, à l'intérieur même du Canada, deux poids, deux mesures pour les francophones. Cette situation nous semble profondément inacceptable autant du point de vue moral que politique.

Les francophones hors Québec, en général, et les Franco-Manitobains en particulier, ne peuvent accepter de se voir immolés sur l'autel du pragmatisme politique d'un jour.

Nous vous invitons instamment à recommander au Parlement canadien des amendements qui nous garantiraient une véritable sécurité constitutionnelle.

## BRUXELLES

Dans un site agréable et tranquille  
**PENSION COMPLÈTE**  
disponible. Prix raisonnable à partir de 450\$/mois. Bilingue.  
Visite sur rendez-vous seulement.  
Bruxelles 526-2873 ou  
Cypress 743-2145

**La Liberté,**  
le journal de l'année  
de l'Association  
de la presse  
francophone  
hors Québec.

## CBWFT

est à la recherche d'un

### annonceur temporaire

pour animer l'émission d'affaires publiques HEBDO.

#### Critères d'embauche:

- expérience ou formation concrète dans les arts oratoires, dramatiques ou en radiodiffusion;
- une bonne connaissance de la communauté franco-manitobaine est essentielle.

#### Salaire:

- selon l'entente collective SCFP (GPB).

#### Durée du contrat:

- du 14 septembre 1987 au 31 mars 1988.

Vous êtes priés d'envoyer votre curriculum vitae avant le 4 septembre 1987 à:



René Fontaine  
Directeur des programmes de  
la radio française au Manitoba  
607, rue Langevin  
Saint-Boniface (Manitoba)  
R2H 2W2

## LA CAISSE POPULAIRE DE SAINTE-ANNE LIMITÉE

est à la recherche d'un(e)

### directeur(trice) adjoint(e)

#### Fonctions:

- reçoit, autorise ou recommande, selon le cas, les demandes de crédit;
- responsable de l'entrevue du membre, de l'étude, et de la documentation ainsi que du suivi des dossiers de crédit;
- responsable de la collection des prêts en retard;
- responsable des opérations administratives de la Caisse en l'absence du directeur et l'assiste en sa présence.

#### Exigences:

- une bonne connaissance du crédit et de la collection des prêts;
- de l'initiative et un sens développé du travail d'équipe;
- de l'expérience dans le domaine de la gestion de bureau ainsi que dans les procédures de comptabilité sera considérée comme un atout.

#### Rémunération:

Selon l'expérience et les qualifications.

#### Entrée en fonctions:

Le plus tôt possible.

Toute personne intéressée est priée de poser sa candidature en envoyant son curriculum vitae, avec la mention «Personnel et confidentiel», à:



Monsieur Richard Maynard  
Directeur  
La Caisse populaire de Saint-Anne Limitée  
C.P. 550  
Sainte-Anne (Manitoba)  
R0A 1R0

## Le Conseil jeunesse provincial inc.

est à la recherche d'un(e)

### coordonnateur(trice) de projets

#### Fonctions:

- en collaboration avec le directeur général, voir à la réalisation des projets adoptés par le conseil d'administration du Cjp.

#### Qualifications:

- être animé du désir sincère de servir la jeunesse manitobaine;
- bonne connaissance de la communauté franco-manitobaine;
- bonne connaissance des deux langues officielles;
- esprit d'initiative et de l'entregent.

#### Salaire:

- à négocier.

#### Entrée en fonctions:

- le 14 septembre 1987.

Toute personne intéressée est priée de faire parvenir sa demande d'emploi avant le 4 septembre 1987 au:



Directeur général  
Le Conseil jeunesse provincial inc.  
116-383, boulevard Provencher  
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G9

## CKSB

est à la recherche d'un

### interviewer/commentateur

pour les émissions «Radio-Réveil», «Cahier Manitobain» et «Bonjour Samedi».

#### Conditions d'emploi:

- bonne connaissance de la langue française parlée et écrite;
- qualités d'interviewer;
- entregent;
- initiative de proposer ses propres reportages;
- connaissance du Manitoba français;
- disponibilité en fin de semaine;
- disponibilité pour voyager pendant la fin de semaine;
- permis de conduire.

#### Durée du contrat:

- Septembre 1987 à mars 1988 (à mi-temps).

#### Salaire:

- À déterminer selon l'entente collective en vigueur.

Les candidatures doivent être reçues le ou avant le 4 septembre 1987.

Faire parvenir sa demande à:



René Fontaine  
Directeur des programmes de CKSB  
RADIO-CANADA  
607, rue Langevin  
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 2W2



# À VOTRE SERVICE

## AVOCATS-NOTAIRES

### Deniset Fréchette

Avocats-notaires

Pierre J. Deniset B.A., LL.B.  
Antoine G. Fréchette B.A.  
CERT. ED., LL.B.

674, rue Langevin  
Saint-Boniface (Manitoba)  
R2H 2W4

TÉL.: 233-0614



**Hogue  
& Kushnier**

Avocats et notaires

Alain J. Hogue, B.A., LL.B.  
Randie N. Kushnier, B.A., LL.B.

Gérald L. Chartier, B.A., LL.B.

Place Provencher  
194, boulevard Provencher  
Saint-Boniface (Manitoba)  
R2H 0G3

Tél.: (204) 237-1231

### TEFFAINE TEILLET & BENNETT

AVOCATS  
ET NOTAIRES

R.E. TEFFAINE C.R.  
L.V. TEILLET  
M.J. BENNETT

Bureau  
201-185, Provencher  
Saint-Boniface

Téléphone: 233-4359

### LAURENT-J. ROY C.R.

Avocat et notaire

**MONK, GOODWIN**  
800 ÉDIFICE INTER-CITY GAS  
444, AV. ST-MARY  
WINNIPEG (MANITOBA)  
R3C 3T1  
TÉLÉPHONE: (204) 956-1060

### MARCOUX, BÉTOURNAY LABOSSIÈRE

AVOCATS ET NOTAIRES

L.G. MARCOUX, C.R.  
R.L. BÉTOURNAY  
D. LABOSSIÈRE  
R.R. LAFRENIÈRE  
R.H. McCULLOCH

Succursales à votre  
Caisse populaire:  
St-Claude (jeudi)  
St-Jean-Baptiste (mercredi)  
St-Malo (mardi)  
St-Pierre (vendredi)  
St-Adolphe (mercredi)  
Manitou (mardi)  
St-Anne-des-Chênes (jeudi)

200-170, rue Marion  
Saint-Boniface (Manitoba)  
R2H 0T4 (204) 233-0901

**François Avanthay**  
LL.B.  
Avocat et Notaire  
25-185, boulevard Provencher  
Saint-Boniface (Manitoba)  
Tél.: 233-5029

## OPTOMÉTRISTES

**DR E.M. FINKLEMAN**  
et  
**DR S.A. FINKLEMAN**  
Optométristes  
208 Avenue Building  
265, avenue Portage  
Winnipeg Tél.: 942-2496  
Examen de la vue  
et  
lunettes ajustées

### Dr Keith Mondésir

Optométriste

- Examen de la vue
- Lunettes ajustées
- Verres de contact

201-1555, chemin St-Mary's  
Saint-Vital

Pour un rendez-vous  
composez le 255-2459

### Dr Denis R. Champagne

Optométriste

212, avenue Regent ouest  
Sur rendez-vous seulement  
Téléphone: 224-2254

**DR R.J. STANNERS**  
Optométriste, examen de la vue  
139, boulevard Provencher  
au rez-de-chaussée  
Téléphone: 233-3889

### Dr R.J. Lecker Dr M.N. Lecker

Optométristes  
Examen de la vue  
2e étage, édifice 264, av Portage  
Téléphone: 943-6628

## ASSUREURS

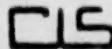
### Assurances

**Aurèle Desaulniers Ltée**

390, boul. Provencher.

Tél.: 233-4051

Pour tout service d'assurances  
Feu - Vie - Maladie  
Assurance voyage - Ferme - Grêle



## COMPTABLES AGRÉÉS

### FOREST GUÉNETTE CHAPUT

Comptables agréés  
262, rue Marion  
Winnipeg (Manitoba)  
Tél.: 233-8593

Bureaux à travers le Canada,  
Ward Mallette  
Représentants internationaux,  
Binder Dijkster Otte & Co.



**Coopers  
& Lybrand**

comptables agréés

Associés  
**Raymond A. Cadieux, c.a.**  
**André G. Couture, c.a.**  
Adjoint aux associés  
**Donald H. Smith, c.a.**

2300, édifice Richardson  
1, place Lombard  
Winnipeg (Manitoba)  
R3B 0X6  
(204) 956-0550

## Comptables en management accrédités

### R.T. ROBERT & COMPANY

comptables  
en management accrédités

R.T. Robert, c.m.a.

Services complets de  
conseils en finances et en gestion  
pour particuliers et sociétés.

(204) 237-6053

712, chemin St. Mary's  
Winnipeg, Manitoba R2M 3N1

## GARAGISTES



**BOISVERT  
TRANSMISSION**

Robert & Norbert Touchette  
propriétaires

service en français  
Nous nous spécialisons  
en transmissions automatiques  
domestiques et importées

1601, chemin Niakwa  
Winnipeg (Manitoba)  
R2J 3T3

Téléphone: (204) 255-2769

### Mint Auto Body

situé près de la Monnaie royale  
«Chez Mint, c'est mint»

1595, chemin Niakwa  
Tél.: 256-4349

Réparations Autopac  
et privées

Propriétaire:  
Roland Boisvert

Gérant de  
service:  
Ken Labossière



Venez nous voir!

## MÉTIERS

### ENTREPRISE GÉNÉRALE D'ÉLECTRICITÉ

**Fontaine  
Électrique Ltée...**

165, boulevard Provencher  
Saint-Boniface  
Téléphone: 233-7425

### Pelland Catering

Traiteurs: mariages, dîners,  
réceptions et banquets  
161, boul. Provencher,  
Saint-Boniface (Manitoba)  
TÉLÉPHONE: 237-3319



400, avenue Taché  
(en face de l'hôpital Saint-Boniface)  
Lucille et Yvonne Boulet  
Tél.: 237-3891 - 237-6158



### ENTREPRISES NOËL

Services de secrétariat:  
rédaction de lettres,  
dactylographie de travaux  
universitaires, de lettres,  
de documents, traduction,  
photocopies

**CLAIRE NOËL**

30, rue l'Arena  
Case postale 93  
Ste-Anne, MB  
R0A 1R0  
tél.: 422-5750  
(res.) 422-8574

### PONTIAC-BUICK-GMC

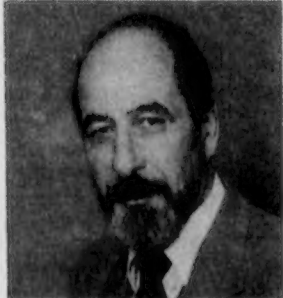
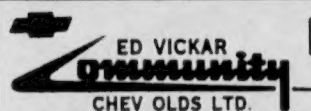


**Birchwood  
MOTORS**



**DENIS  
VERRIER**  
Gérant des ventes

2554, avenue Portage  
Winnipeg (Manitoba)  
R3J 0N8 (204) 837-5811



**Paul (P.H.) Fournier**  
Représentant

964, avenue Regent  
Winnipeg (Manitoba)  
R2C 3A8 Tél.: 661-8391

### St-Anthony's Books & Church Supplies

283, avenue Taché  
St-Boniface (Manitoba)  
R2H 2A1

233-4480

Cadeaux pour toutes  
les occasions religieuses



**Rolly's  
Transistor  
Services**

Réparations de VCR  
BETA, VHS de  
toutes marques

Tél.: 237-4484

83A, chemin Ste-Anne  
Winnipeg (Manitoba)

Cet espace  
est disponible  
pour de bonnes  
affaires! Contactez  
Sylvie Roman  
au 237-4823

## SERVICE COMPLET DE DÉMÉNAGEMENT

**Rolly's**  
Transfer CO. LTD.

256-5869 256-2564

Personnel tout à fait expérimenté



**Claude P. Lépine**  
Représentant

### Pembina Dodge Chrysler

300, Pembina  
Winnipeg (Manitoba)  
R3L 2E2  
Tél.: 284-6650 (bureau)  
895-0388 (domicile)

Autos neuves & usagées

## AGENTS D'IMMEUBLES



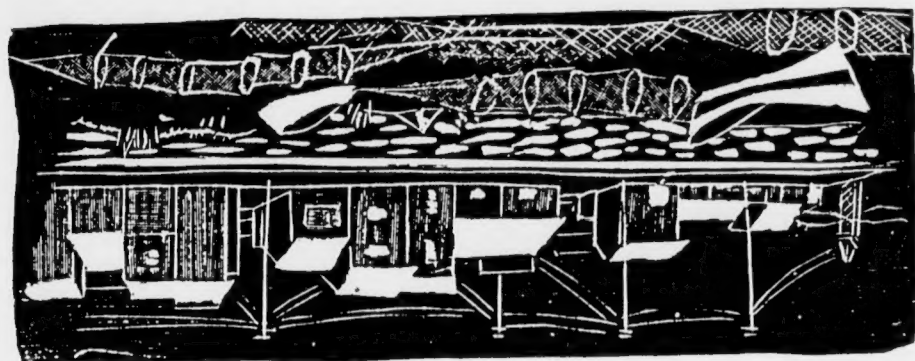
**L'Immobilier de**

**St. Pierre Realty Ltée**

Boîte postale 339  
Saint-Pierre-Jolys (Manitoba)  
R0A 1V0  
Téléphone: 433-7899

• ferme • résidence • chalet  
lots vacants • loisirs • chasse  
tous genres de commerce, etc...





We gratefully acknowledge the assistance of Air Canada and Air Canada Cargo in the transportation of the artist and his work.

**Hommage à Albert Masri** — En collaboration avec l'Alliance française du Manitoba, le CCFM présente les œuvres de ce grand artiste peintre contemporain de la France. Ses œuvres éclatent avec les couleurs et la chaleur du midi. Le vernissage aura lieu le **14 octobre** en la présence de l'artiste lui-même. Remerciements à Air Canada et Air Canada Cargo pour leur assistance au transport de l'artiste et de ses œuvres.

14 octobre au 20 novembre 1987

Galerias I et II

This well known franco-manitoban artist returns after a long absence with her recent works, studies in black, white and tones: "the mutants" and "the yearning machines". She will also conduct a short lecture on her work and a discussion on the need to balance one's commitment to one's artwork with one's financial obligations, **September 10th at 8:00 p.m.**

Funded in part by the Department of Culture, Heritage and Recreation and the Ministère de la Culture du Québec.

**Vernissage: le 9 septembre à 20h**  
**Opening: September 9th at 8 p.m.**



**Pauline Morier** — œuvres récentes  
— Cette artiste franco-manitobaine bien connue nous revient après plus de dix ans avec ses derniers projets en noir, en blanc et en tons: «les mutants» et les «machines désirantes». Pauline Morier vous invite également à une causerie qui portera sur sa démarche artistique et une discussion de l'équilibre de l'artiste vis-à-vis de son travail et de ses obligations financières **le 10 septembre à 20h00.**

**9 septembre**  
**ou 11 octobre 1987**

Galerias I et II

## xpositions 1987

### LANCEMENT DE SAISON

*C'est une invitation*

le 18 septembre 1987

### Venez rencontrer:

- Le Cercle Molière
- Les Danseurs de la Rivière-Rouge
- Le 100 Nons
- L'Alliance Chorale
- Les Intrépides
- Les Blés au Vent
- Les Éditions du Blé
- La Fédération des aînés franco-manitobains

ainsi que les équipes de la radio CKSB et de la télévision CBWFT en diffusion directe du CCFM.

### Visitez également:

- La Boutique 340 Inc.
- Le Café Jardin
- Le Centre de Ressource

**QUAND: le 18 septembre 1987 de 6h00 à minuit**

En soirée, au  
Café Jardin:

**Le Grou John Band**

Insertion à La Liberté du 28 août 1987.

## calendrier

SEPTEMBRE-OCTOBRE 1987

au CCFM

Le Centre culturel franco-manitobain  
340, boulevard Provencher 233-8972